

NOTICE D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

Installation and care instruction – Installations- und Wartungsanleitung

Electrolyseur au sel + régulateur pH
Salt Chlorinator + pH - Salzwasser Elektrolyse + pH



Réf 105448 : DUO AQUALUX Electrolyse + pH 40 m³

Réf 105449 : DUO AQUALUX Electrolyse + pH 80 m³

1/ CONSIGNES DE SECURITE	2
2/ LISTE DE COLISAGE	3
3/ INSTALLATION	4
3.1 - Boîtier électronique	5
3.2 - Accessoires.....	5
3.3 - Cellule d'électrolyse	5
3.4 - Sonde pH et circuit d'injection	6
3.5 - Connexion à un volet roulant (selon modèle)	6
3.6 - Kit Pool terre (en option)	7
4/ REGLAGE DES PARAMETRES	8
4.1 - Panneau principal	8
4.2 - Menu de réglage du pH	8
4.3 - Affichage	8
4.4 - Menu de réglage de l'électrolyse	9
4.5 - Fonction Marche/Arrêt	10
4.6 - Mode Boost (selon modèle).....	10
5/ UTILISATION	11
5.1 - Vérification des paramètres de l'eau	11
5.2 - Ajout du sel	12
5.3 - Auto-nettoyage de la cellule	12
5.4 - Piscine équipée d'un volet roulant	12
5.5 - Réglage de la production de chlore	13
6/ ENTRETIEN	14
6.1 - Période d'hivernage	14
6.2 - Nettoyage de la cellule	14
6.3 - Etalonnage de la sonde pH	15
7/ DIAGNOSTIC DES DEFAILLANCES	16
7.1 - Sécurités	16
8/ GARANTIE	17

1/ CONSIGNES DE SECURITE

INSTRUCTIONS DE SECURITE

LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE INSTALLATION ET UTILISATION DE CE MATERIEL.



Dans ce manuel ce symbole annonce un **AVERTISSEMENT**.

Il vous alerte du risque de détérioration du matériel ou de blessures graves sur les personnes. Respecter **IMPERATIVEMENT** ces avertissements !

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.

AVERTISSEMENT - RISQUES DE CHOCS ELECTRIQUES



Afin d'éviter les risques de blessures ou d'accident, porter et installer le matériel hors de portée des enfants.

S'assurer que l'installation du local technique est en conformité avec les normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. Le coffret électrique de filtration doit notamment être protégé par un disjoncteur différentiel de 30mA maximum avec distance d'ouverture de contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles. A ne pas confondre avec le disjoncteur différentiel de protection de l'ensemble de l'habitation qui est de l'ordre de 300 à 500mA. En cas de doute, contacter un électricien qualifié pour vérifier l'ensemble de l'installation de votre local technique. L'installation de cet appareil doit être réalisée par une personne qualifiée conformément aux normes électriques en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation.

Les câbles d'alimentation électrique et de la cellule doivent être protégés contre toute détérioration accidentelle. Un câble endommagé doit être immédiatement remplacé exclusivement par un câble d'origine. Ne jamais couper ou rallonger les câbles.

Couper impérativement l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil. Ne pas modifier l'appareil. Toute modification peut le détériorer ou être dangereuse pour les personnes. Seule une personne qualifiée peut intervenir sur l'appareil en cas de panne ou pour en assurer la maintenance.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour des piscines familiales.

LE NON RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER LA DETERIORATION DE L'APPAREIL OU DES BLESSURES GRAVES SUR LES PERSONNES

Les consignes de sécurité détaillées dans ce manuel ne sont pas exhaustives. Elles rappellent les risques les plus communs rencontrés lors de l'utilisation d'équipements électrique en présence d'eau. La prudence et le bon sens doivent accompagner toute installation et utilisation de ce matériel.

2/ LISTE DE COLISAGE

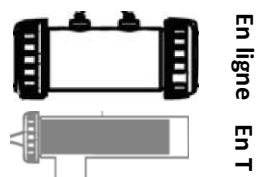
1 boîtier électronique



1 support de fixation et son kit



1 cellule d'électrolyse avec écrous et collets



En ligne
En T

2 Réductions 63/50 mm



Suivant modèle :
2 réductions 63/40 mm avec raccords cannelés

5 m de tuyau semi rigide



1 crépine d'aspiration



1 raccord d'injection Ø ½ "



1 porte-sonde Ø ½ "



1 bouchon pour étalonnage sonde



1 sonde pH




2 colliers de prise en charge




2 solutions étalons pH7 et 10




3/ INSTALLATION

 Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

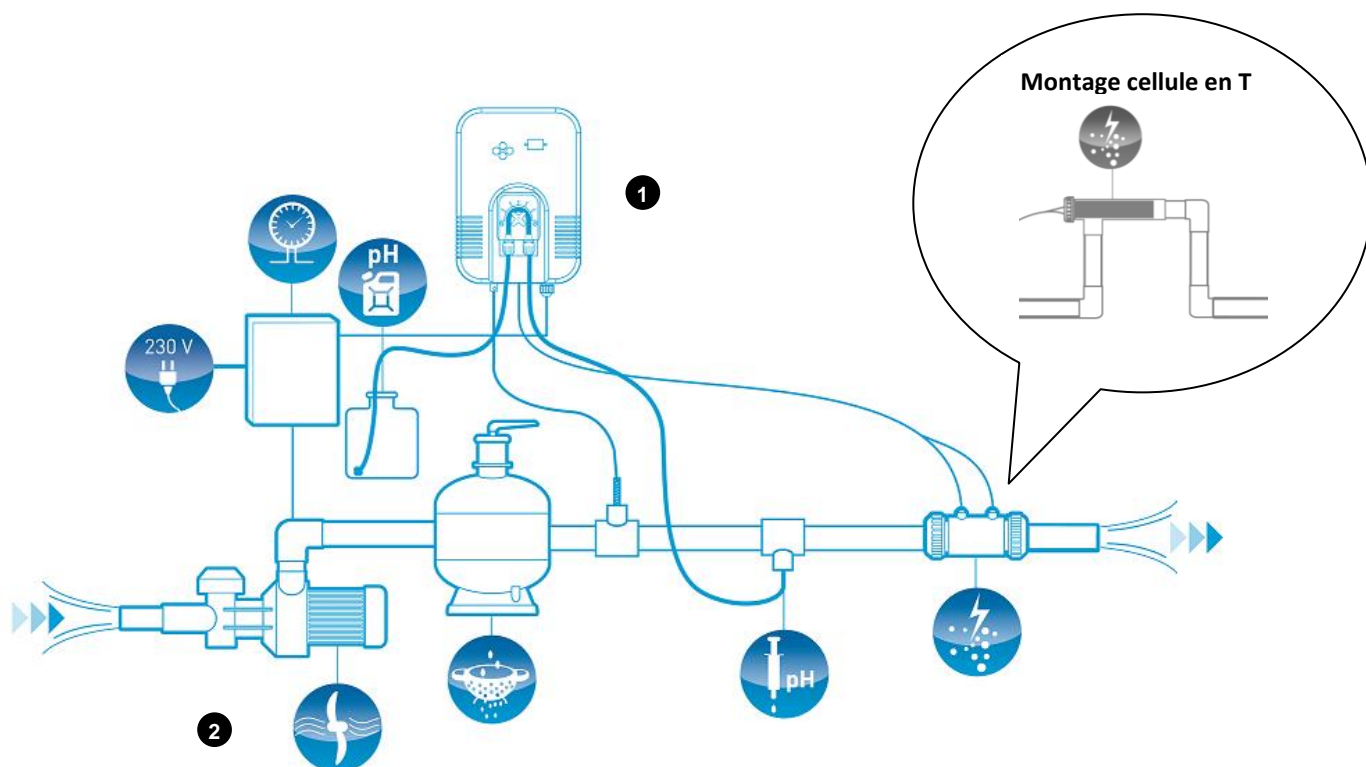
- ✓ Vérifier que tous les équipements hydrauliques sont en bon état de fonctionnement et correctement dimensionnés. Vérifier en particulier le débit de la pompe de filtration, la capacité du filtre et le diamètre des canalisations.
- ✓ La pression maximale de l'eau dans la cellule ne doit pas être supérieure à 3 bars.
- ✓ La capacité de traitement de l'appareil doit être adaptée au volume d'eau à traiter et au climat du lieu d'installation. En cas de climat chaud, ou en cas d'utilisation d'eau de forage, un appareil conçu pour traiter un volume de 30 m³ en climat tempéré devra être limité à une piscine familiale de 20 m³, un volume de 50 m³ en climat tempéré devra être limité à une piscine familiale de 40 m³, un volume de 70 m³ en climat tempéré devra être limité à une piscine familiale de 50 m³.

 **Attention aux eaux de forage !** Utiliser de préférence de l'eau provenant du réseau d'alimentation urbain. Eviter toute eau d'origine naturelle (pluie, ruissellement, plan d'eau, forage).

- ✓ Le local technique doit être sec et correctement aéré (température ambiante maximale d'utilisation : 35°C), protégeant l'ensemble des équipements de la pluie, des éclaboussures, des projections d'eau et du rayonnement UV.
- ✓ Prévoir un emplacement pour le bidon du produit correcteur pH suffisamment éloigné de tout appareillage électrique et de tout autre produit chimique.


 La non observation de cette consigne entraînera une oxydation anormale des pièces métalliques pouvant aller jusqu'à la défaillance complète de l'appareil. La garantie ne pourra s'appliquer dans ce cas.

- ✓ Le montage de l'appareil et de ses accessoires doit strictement se faire conformément au schéma d'installation suivant :



1 BOITIER ELECTRONIQUE

- ✓ Choisir un emplacement facilement accessible, proche du coffret électrique de la filtration, éloigné de 2 mètres au maximum de la cellule d'électrolyse. Installer le boîtier électronique verticalement et suffisamment loin de la piscine afin de respecter les distances réglementaires propres à chaque pays. Ne pas le couvrir.
- ✓ Couper au préalable le disjoncteur différentiel. Raccorder le boîtier électronique de façon permanente au coffret électrique de filtration en l'asservissant au contacteur de la pompe. **Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne pas brancher l'appareil sur une prise électrique.** Vérifier que le boîtier électronique s'éteigne bien quand la pompe de filtration s'arrête. ❷

 *Tout contact entre le boîtier électronique et l'eau du bassin peut entraîner un risque d'électrocution.*

2 ACCESSOIRES

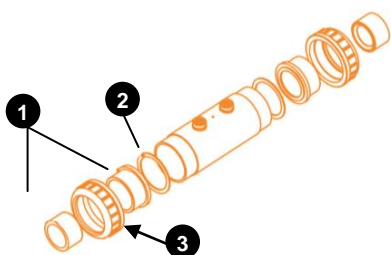
- ✓ Positionner le premier collier de prise en charge au milieu de la canalisation horizontale d'une longueur minimale de 40 cm. Orienter l'orifice vers le haut. Marquer puis percer la canalisation. Monter avec du Téflon le porte sonde sur le collier de prise en charge.
- ✓ Oter la protection caoutchouc de la sonde pH puis la monter sur le porte-sonde. Veiller à ce qu'elle ne soit pas en butée dans la canalisation.
- ✓ Connecter le câble de la sonde pH (fiche BNC) à la base du boîtier électronique. L'éloigner de tout autre câble électrique afin d'éviter des perturbations électromagnétiques pouvant fausser les mesures.
- ✓ Positionner le deuxième collier de prise en charge après le premier. Orienter l'orifice de préférence vers le bas. Marquer puis percer la canalisation. Monter avec du Téflon le raccord d'injection ½ '' sur le collier de prise en charge. Le raccord d'injection doit être le plus proche possible du refoulement vers la piscine.
- ✓ Raccorder la crépine d'aspiration à la pompe pH avec une partie du tuyau fourni. Respecter le sens des flèches figurant sur le capot de la pompe pH.
- ✓ Raccorder la sortie de la pompe pH au raccord d'injection avec le reste du tuyau fourni.

3 CELLULE D'ELECTROLYSE

- ✓ Installer la cellule à l'horizontale et après tout autre appareil de traitement, de nettoyage ou de chauffage (juste avant le refoulement).
- ✓ Un montage de la cellule en by pass est conseillé si l'on souhaite faciliter les opérations de maintenance.

Cellule en ligne

- ✓ Utiliser si nécessaire, les réductions fournies.
- ✓ Avec du papier de verre, abraser la canalisation et les parties à coller ❶
- ✓ Appliquer de la graisse silicone sur les joints d'étanchéité ❷ de la cellule d'électrolyse. Puis les appliquer sur les collets et serrer les écrous ❸ à la main. Coller, à l'aide de colle PVC adéquate, l'ensemble sur la canalisation.



L'ensemble canalisation/cellule/canalisation doit être parfaitement droite sous peine de fuites d'eau au niveau de l'entrée ou de la sortie de la cellule.

Cellule en T

- ✓ Coller le vase de la cellule puis monter les électrodes, le joint d'étanchéité préalablement graissé et serrer l'écrou à la main.
- ✓ Utiliser si nécessaire, les réductions 63/50 fournies.
- ✓ Introduire la cellule dans son vase, en orientant les tranches des plaques perpendiculairement au flux d'eau.

En cas de raccordement sur tuyau souple, coller successivement les raccords cannelés sur les réductions 63/40 mm puis coller l'ensemble sur les collets D63 fournis.



Attendre que tous les collages soient totalement secs avant de remettre les canalisations sous pression.

Raccorder le câble reliant le boîtier électronique à la cellule :

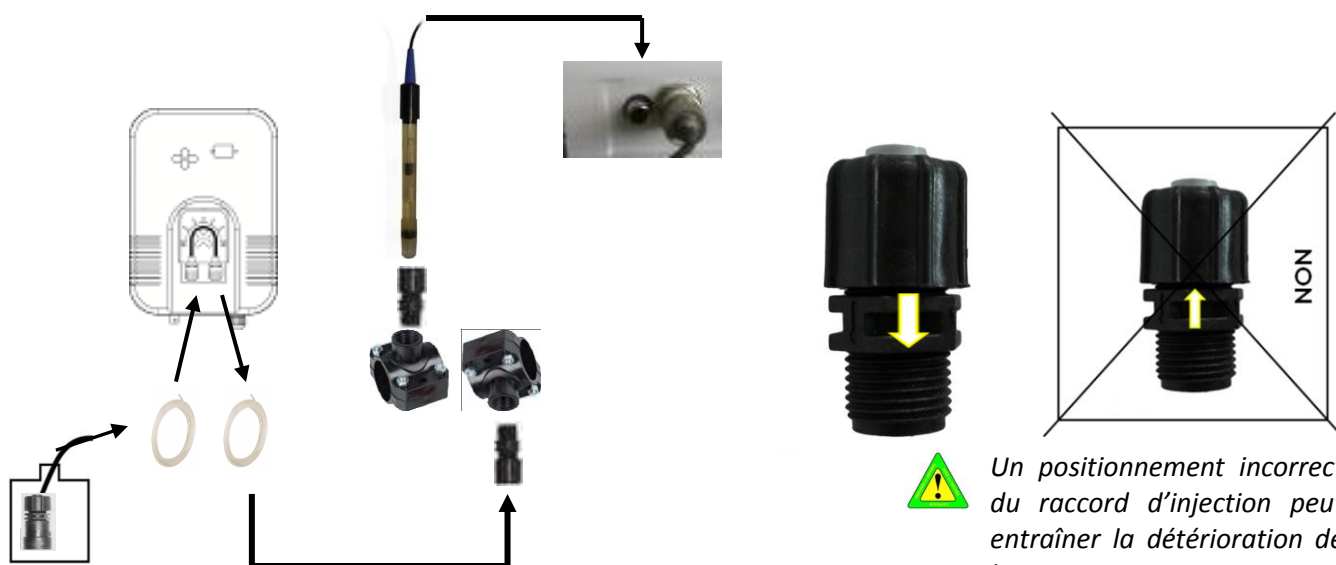
- ✓ Positionner successivement les 2 cosses (marron et bleu) indifféremment sur l'une des bornes de cellule.
- ✓ Mettre les rondelles, puis serrer les écrous à la clef de 10, sans forcer, jusqu'au blocage.
- ✓ Placer les capuchons de protection sur les connexions.



Une cellule mal branchée entraînera des dommages pouvant aller jusqu'à destruction. La garantie ne pourra s'appliquer en ce cas.

4 SONDE PH ET CIRCUIT D'INJECTION

- ✓ Raccorder la crépine d'aspiration à la pompe pH avec une partie du tuyau fourni. Respecter le sens des flèches figurant sur le capot de la pompe pH.
- ✓ Visser le raccord d'injection sous le porte-accessoires puis raccorder la sortie de la pompe pH au raccord d'injection avec le reste du tuyau fourni.
- ✓ Visser le porte sonde avec du téflon sur le porte-accessoires. Oter la protection caoutchouc au bout de la sonde pH. Enfoncer la sonde dans le porte-sonde et visser (veiller à ce qu'elle ne soit pas en butée avec la canalisation).
- ✓ Connecter le câble de la sonde pH (fiche BNC) sous le boîtier électronique.

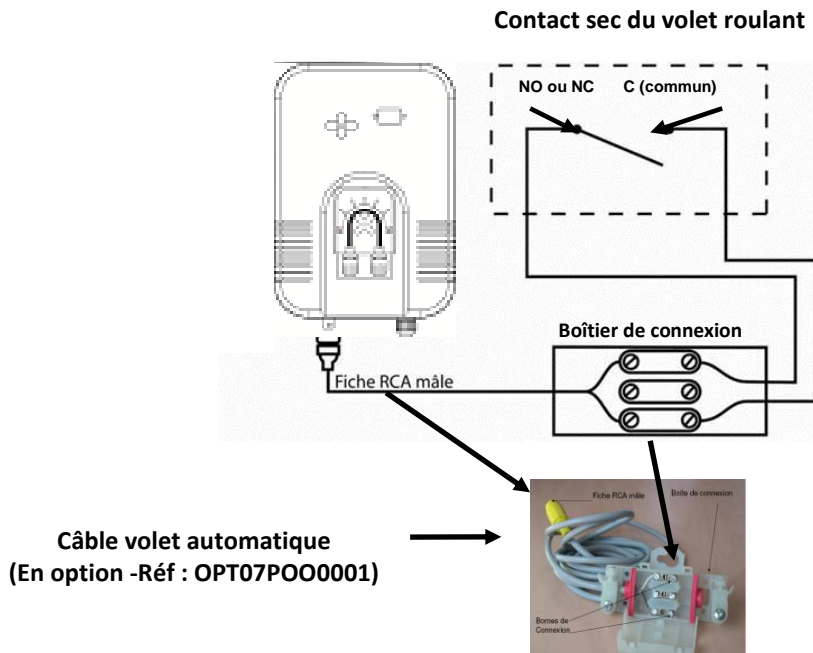


Un positionnement incorrect du raccord d'injection peut entraîner la détérioration de la pompe.

Note : ne pas mettre le bidon correcteur directement sous l'appareil

5 CONNEXION A UN VOLET ROULANT (selon modèle - câble en option)

- ✓ Repérer dans le coffret électrique du volet automatique le contact de fin de course (un contact sec, sans alimentation). Certains fabricants de volets identifient spécialement ce contact pour le pilotage des électrolyseurs.
- ✓ Connecter par un câble électrique (2 conducteurs) le contact sec du volet roulant à la boîte de connexion. Le câble en option, permet le raccordement de l'appareil au coffret électrique du volet automatique. **N'hésitez pas à vous procurer le câble (Réf : OPT07POO001) auprès de votre professionnel.**
- ✓ Brancher le connecteur sous l'appareil sur la fiche RCA jaune.



Mise en service c.f § 9

6 KIT POOL TERRE (en option)

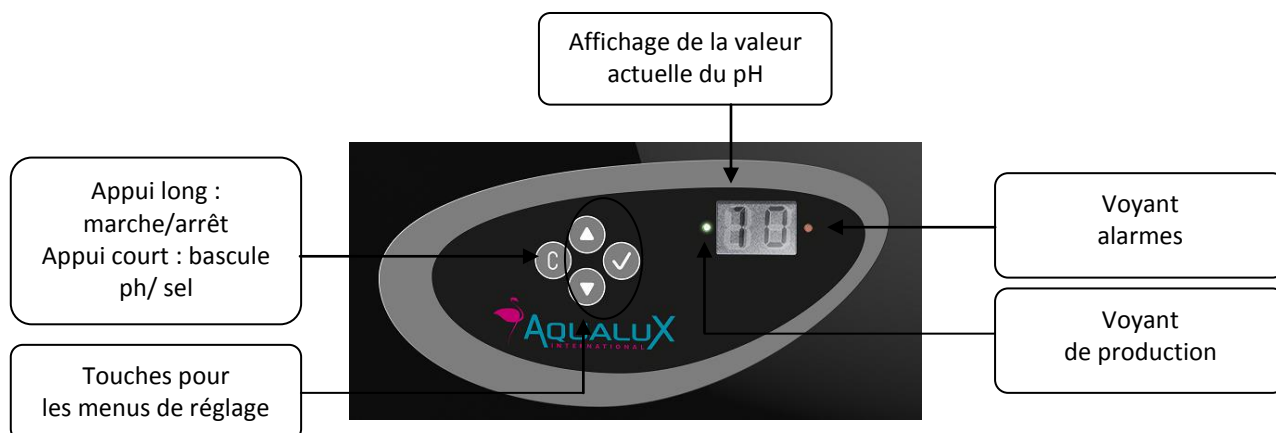


- ✓ Positionner le collier de prise en charge sur la canalisation de préférence avant tout autre appareil de traitement.
- ✓ Visser l'électrode sur le collier de prise en charge.
- ✓ Relier l'électrode à un piquet de terre (non fourni) en respectant les spécifications de normes d'installation propres à chaque pays au jour de l'installation.

L'électrode du kit POOL TERRE en option permet d'évacuer vers la terre, l'électricité statique de l'eau de la piscine, quelle qu'en soit l'origine. En effet, dans certaines situations, l'électricité statique peut favoriser l'apparition de phénomènes d'oxydation sur les pièces métalliques en contact avec l'eau de la piscine. **N'hésitez pas à vous procurer le kit POOL TERRE (réf KIT10MISTER02) auprès de votre professionnel.**

4/ REGLAGE DES PARAMETRES

1 PANNEAU PRINCIPAL



Au démarrage, l'appareil affiche un chenillard, puis le numéro de version du logiciel (ex : 02.03), de nouveau un chenillard et enfin, l'écran principal.

Lors de la première mise en service de l'appareil, la fonction pH entre en mode calibration « **CA** ». La fonction de régulation du pH sera bloquée le temps qu'une première calibration soit effectuée : appuyer sur **V** pour lancer la procédure de calibration de la sonde. (cf. §6.3)

Pour basculer d'une fonction à l'autre (pH/sel), appuyer la touche **C**.

La fonction par défaut est celle du pH. Au bout de 30 s. d'inactivité sur la fonction électrolyse, l'écran revient automatiquement à l'affichage de la fonction pH.

2 MENU DE REGLAGE DU pH

Quand l'écran affiche la valeur du pH, pour accéder au menu de réglage : appuyer sur la touche **V** pendant 3 sec.

➤ Sélectionner le code de la fonction à l'aide des touches **▲** **▼** et valider par **V**.

➤ Sélectionner la valeur souhaitée à l'aide des touches **▲** **▼** puis valider par **V**.

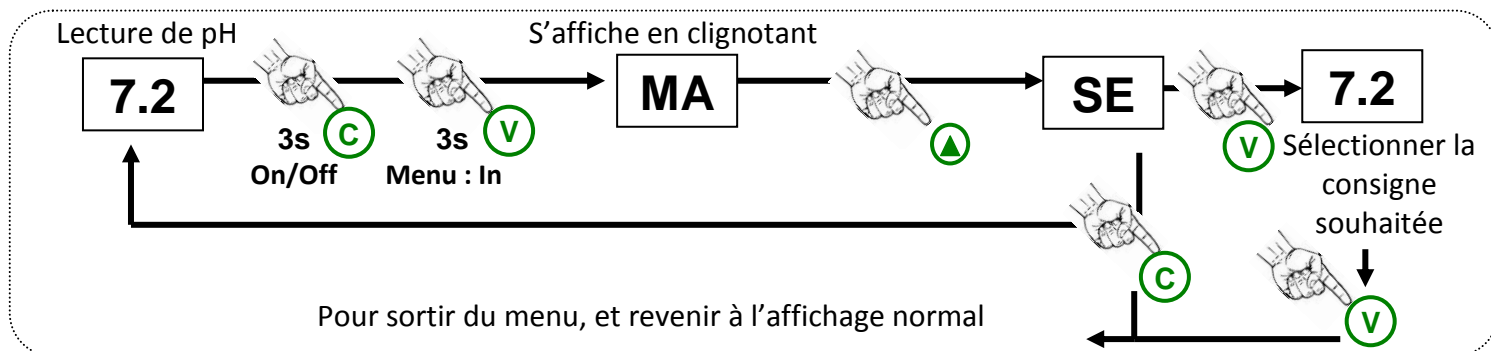
La valeur se fige et l'appareil revient au menu principal.

Menu de réglage :

Code	Fonction	Réglage
MA	Déclencher une injection manuelle de la pompe pH. Permet d'amorcer la pompe pH à l'installation et de corriger manuellement le pH sans manipuler le bidon.	De 0 à 9,5 min
Ad	Ajuster la sonde pH. Permet de faire afficher par l'appareil la valeur du pH relevée dans votre piscine avec votre trousse d'analyse.	+/- 0,5 par rapport à la valeur affichée
CA	Etalonner la sonde pH : avec des solutions étalons pH7 et pH 10 (voir § 6.3).	

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">CP</div>	<p>Régler le volume du bassin. Cet appareil possède une régulation proportionnelle au volume de la piscine. Pour une efficacité optimum, ajuster le volume correspondant à votre bassin dans l'appareil et en fonction du tableau suivant :</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>Volume piscine</th> <th>code</th> <th>Volume piscine</th> <th>Code</th> <th>Volume piscine</th> <th>code</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0 à 1 m³</td><td>01</td><td>10 à 15 m³</td><td>11</td><td>60 à 70 m³</td><td>21</td></tr> <tr><td>1 à 2 m³</td><td>02</td><td>15 à 20 m³</td><td>12</td><td>70 à 80 m³</td><td>22</td></tr> <tr><td>2 à 3 m³</td><td>03</td><td>20 à 25 m³</td><td>13</td><td>80 à 90 m³</td><td>23</td></tr> <tr><td>3 à 4 m³</td><td>04</td><td>25 à 30 m³</td><td>14</td><td>90 à 100m³</td><td>24</td></tr> <tr><td>4 à 5 m³</td><td>05</td><td>30 à 35 m³</td><td>15</td><td>100 à 110m³</td><td>25</td></tr> <tr><td>5 à 6 m³</td><td>06</td><td>35 à 40 m³</td><td>16</td><td>110 à 120 m³</td><td>26</td></tr> <tr><td>6 à 7 m³</td><td>07</td><td>40 à 45 m³</td><td>17</td><td>120 à 130 m³</td><td>27</td></tr> <tr><td>7 à 8 m³</td><td>08</td><td>45 à 50 m³</td><td>18</td><td>130 à 140 m³</td><td>28</td></tr> <tr><td>8 à 9 m³</td><td>09</td><td>50 à 55 m³</td><td>19</td><td>140 à 150 m³</td><td>29</td></tr> <tr><td>9 à 10 m³</td><td>10</td><td>55 à 60 m³</td><td>20</td><td>150 à 160 m³</td><td>30</td></tr> </tbody> </table>	Volume piscine	code	Volume piscine	Code	Volume piscine	code	0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21	1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22	2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23	3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24	4 à 5 m ³	05	30 à 35 m ³	15	100 à 110m ³	25	5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26	6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27	7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28	8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29	9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30	De 5 à 160 m ³
Volume piscine	code	Volume piscine	Code	Volume piscine	code																																																															
0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21																																																															
1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22																																																															
2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23																																																															
3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24																																																															
4 à 5 m ³	05	30 à 35 m ³	15	100 à 110m ³	25																																																															
5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26																																																															
6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27																																																															
7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28																																																															
8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29																																																															
9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30																																																															
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">Co</div>	<p>Choisir le type de correcteur (par défaut acide). Permet de modifier le mode de correction du pH entre acide ou basique. L'appareil est paramétré pour réguler en mode acide (faire descendre le pH). Vous pouvez changer en mode basique (faire monter le pH).</p>	Acide (pH-) ou basique (pH+)																																																																		
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">SE</div>	<p>Régler la consigne pH (par défaut 7,2). Permet de changer la valeur du pH à maintenir dans la piscine.</p>	De 6,8 à 7,6																																																																		

3 AFFICHAGE



4 MENU DE REGLAGE DE L'ELECTROLYSE

Pour la partie électrolyse, seules les touches (V) (▲) sont utilisées.

✓ Modification des paramètres :


- Accéder au menu de réglage : appuyer sur la touche (V) pendant 3 s.
- Sélectionner le code de la fonction (In, Co, AL) à l'aide de la touche (▲) et valider par (V)
- Sélectionner la valeur souhaitée à l'aide de la touche (▲) puis valider par (V). La valeur se fige et l'appareil revient au menu principal.

La sortie des menus se fait automatiquement après 60 secondes d'inactivité.




Paramètres modifiables :

Code	Fonction	Réglage
In	Régler le temps d'inversion de polarité Permet d'adapter les fréquences de nettoyage de la cellule en fonction de la dureté de l'eau. La valeur enregistrée apparait en clignotant.	De Off à 16 h
Co	Activer / Désactiver la fonction volet automatique Permet de moduler la production en fonction de la position du volet.	On / Off
AL	Activer / Désactiver l'alarme A1* : Défaut de production <i>* A l'origine, l'alarme A1 est désactivée par défaut. Le cas échéant, cette fonctionnalité invite l'utilisateur à activer manuellement cette commande.</i>	On / Off

5 FONCTION MARCHE/ARRET

 Pour arrêter l'appareil, mettre les deux fonctions (électrolyse et pH) en veille.

Pour mettre la fonction électrolyse en veille, deux options :

- régler sur la position 0 (0 %) à l'aide de la touche  . L'écran affiche « OF », la fonction est en veille.
- ou, appuyer 3 secondes sur  . L'écran affiche « OF » clignotant. Appuyer sur .

Pour mettre la fonction pH en veille :

- appuyer 3 secondes sur  . L'écran affiche « OF » clignotant. Appuyer sur .


Pour rallumer l'appareil, appuyer 3 secondes sur .

Les deux fonctions sont rallumées et la valeur de production de chlore est rétablie.

6 MODE BOOST (selon modèle)

Permet une super chloration de la piscine en cas de fréquentation exceptionnellement élevée, de pluies abondantes, d'eau trouble ainsi que tout autre facteur entraînant un besoin accru de chlore.

La production se règle automatiquement sur 10 (100 %) pendant le temps de filtration restant pour la journée ou pour une durée de 24 heures en cas de fonctionnement continu de la filtration. Le mode BOOST n'est pas disponible si la production est sur 0 (0 %).

- ✓ Mettre la filtration en mode Manuel pendant 24 heures.
- ✓ Appuyez une fois sur la touche  pour activer le mode BOOST.
L'appareil affiche « bo ».

La touche  permet d'interrompre à tout moment le mode BOOST.



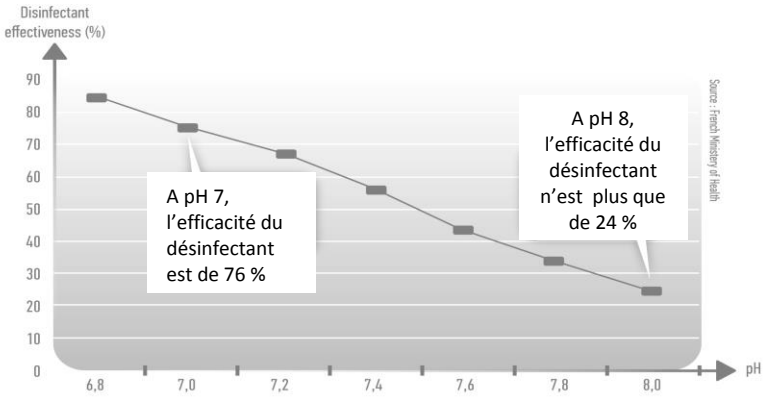
Le mode BOOST est un mode préventif et non curatif !

Il ne peut se substituer à un traitement choc classique dans le cas d'une eau de piscine impropre à la baignade.

Ces opérations sont à effectuer avant la mise sous tension de l'appareil.

1 VERIFICATION DES PARAMETRES DE L'EAU

A l'installation initiale de l'appareil ou en début de toute nouvelle saison, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

Etat de l'eau	Limpide, sans algues ni sédiments																
Température de l'eau	Supérieure à 15°C Important : Toute utilisation en dessous de cette limite entraînera la détérioration accélérée de la cellule et annulera la garantie sur celle-ci.																
pH	<p>Stabilisé entre 7,0 et 7,4</p> <p>Important : Quel que soit le système de traitement chimique, l'efficacité du chlore diminue très rapidement avec l'augmentation du pH et le tartre se dépose d'autant plus vite que le pH est élevé ou instable.</p>  <table border="1"> <caption>Disinfectant effectiveness (%) vs pH</caption> <thead> <tr> <th>pH</th> <th>Disinfectant effectiveness (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>6,8</td> <td>84</td> </tr> <tr> <td>7,0</td> <td>76</td> </tr> <tr> <td>7,2</td> <td>68</td> </tr> <tr> <td>7,4</td> <td>56</td> </tr> <tr> <td>7,6</td> <td>44</td> </tr> <tr> <td>7,8</td> <td>34</td> </tr> <tr> <td>8,0</td> <td>24</td> </tr> </tbody> </table> <p>Pour maintenir ensuite votre pH dans la plage conseillée, utiliser exclusivement un produit correcteur pH (acide ou basique) recommandé par votre piscinier, nous recommandons d'installer un appareil de régulation automatique du pH.</p>	pH	Disinfectant effectiveness (%)	6,8	84	7,0	76	7,2	68	7,4	56	7,6	44	7,8	34	8,0	24
pH	Disinfectant effectiveness (%)																
6,8	84																
7,0	76																
7,2	68																
7,4	56																
7,6	44																
7,8	34																
8,0	24																
Taux de stabilisant	Inférieur à 35 ppm (mg/l) Important : Le stabilisant ou acide iso cyanurique a pour fonction de protéger le chlore des effets des UV. Un taux trop important aura pour conséquence de bloquer l'effet désinfectant du chlore produit par l'appareil. Faire baisser le taux de stabilisant de votre piscine en suivant les recommandations de votre professionnel.																
Taux de chlore libre	Supérieur à 1 ppm (mg/l). Faire une chloration choc si nécessaire.																
TAC / TH	<p>L'eau doit être correctement équilibrée (TAC, TH) :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Le TAC, Titre Alcalimétrie Complet, indique le taux de bicarbonates dissous dans l'eau. ➤ Le TH, Titre Hydrotimétrique, indique la dureté de l'eau c'est-à-dire la teneur en sels de calcium ou de magnésium dissous dans l'eau. La dureté de l'eau ne doit pas excéder 60°f. 																

Attention : le non-respect de ces recommandations impliquera nécessairement une mauvaise utilisation de l'appareil, ce qui est susceptible d'annihiler la garantie.

2 AJOUT DU SEL

- ✓ Type de sel : sel pastille de haute pureté conforme à la norme EN 16401 Qualité A (sans agent de coulabilité et sans agent anti-mottant).
- ✓ Taux idéale au démarrage d'une saison = 5 kg/m³.
- ✓ A la mise en service : quantité (en Kg) de sel = 5 x volume de la piscine en m³.
- ✓ Rajout de sel :

Quantité de sel à rajouter (en kg)

Taux de sel actuel (kg/m ³)	Volume d'eau de la piscine (m ³)									
	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
0	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600
0,5	135	180	225	270	315	360	405	450	495	540
1	120	160	200	240	280	320	360	400	440	480
1,5	150	140	175	210	245	280	315	350	385	420
2	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360
2,5	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300
3	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
3,5	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
4	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
4,5	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

- ✓ Ajouter directement le sel dans la piscine et laisser fonctionner la filtration manuellement pendant 24h (l'appareil doit être éteint).

Vous pouvez désormais mettre l'appareil sous tension.

3 AUTO-NETTOYAGE DE LA CELLULE

- ✓ Cet appareil est équipé d'un nettoyage automatique de la cellule d'électrolyse par une inversion de polarité aux bornes de la cellule. Pour un nettoyage optimal, ces fréquences d'inversion doivent être ajustées en fonction de votre type d'eau (eau normale, dure ou très dure).
- ✓ Ajuster vos fréquences d'inversion (code In dans le menu de réglage) :




TH (mg/l CaCo3)	0 - 50	50 - 120	120 - 200	200 - 400	400 - 600	>600
TH (°f)	0 - 5	5 - 12	12 - 20	20 - 40	40 - 60	> 60
Fréquences d'inversion (heures)	OFF	16	10	6	4	2

Important : l'auto-nettoyage de la cellule n'a pas vocation à compenser une dureté d'eau très élevée. Au-delà d'un TH de 60°f, il est impératif d'agir en premier lieu sur l'équilibre de l'eau afin de faire baisser sa dureté.

4 PISCINE EQUIPEE D'UN VOLET ROULANT (selon modèle)


Si votre piscine est équipée d'un volet roulant, sa production de chlore doit être réduite lorsque le volet est fermé.

L'appareil est équipé d'une fonction qui s'en chargera automatiquement.

- ✓ Appuyer 3s sur  pour entrer dans le menu.
« In » s'affiche en clignotant.
- ✓ Sélectionner le mode volet roulant (Code « Co » dans le menu de réglage) et valider par .
- ✓ Par défaut l'état est OF, sélectionner ON et valider par  ; l'état choisi est enregistré puis l'afficheur retourne à l'écran principal (affichage du % de production).
- ✓ Lorsque le volet roulant sera fermé, l'appareil affichera :

Co

5 REGLAGE DE LA PRODUCTION DE CHLORE

La production de chlore de l'appareil se règle de 0 à 10 (100 %), à l'aide de la touche  (0 étant la mise en veille).

- ✓ Mesurer le taux de chlore libre dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle. Le chlore libre doit être d'environ 1 ppm. Si ce n'est pas le cas, régler l'appareil sur la position 10 (100 %) et le laisser fonctionner en continu jusqu'à obtenir une concentration suffisante (de quelques heures à quelques jours).
- ✓ Dès que le chlore libre est supérieur à 1 ppm, mettre la filtration sur « AUTO » et ajuster le temps de filtration selon le tableau ci-dessous :

T(°C)	16	18	20	22	24	26	28	30	Plus
Temps (h)	8	9	10	11	12	13	16	19	24/24

- ✓ Ajuster le % de production de façon à maintenir le taux de chlore libre dans la piscine entre 0,5 et 1 ppm. Au démarrage, régler avec les valeurs suivantes en première approximation :

Modèle 40 m ³		Modèle 80 m ³	
Volume piscine (m ³)	Réglage du %	Volume piscine (m ³)	Réglage du %
40 m ³	10	80 m ³	10
35 m ³	09	75 m ³	09
30 m ³	08	70 m ³	08
25 m ³	06	65 m ³	07
20 m ³	05	60 m ³	06

Note : chaque utilisation de piscine est différente, il faudra peut-être plusieurs essais pour déterminer la valeur la plus adaptée à votre situation.

- ✓ Pour une meilleure efficacité du traitement au sel orienter les buses de refoulement légèrement vers le fond, afin de brasser l'ensemble du volume d'eau de la piscine

Votre appareil est maintenant en service.

Important :

Pour la protection et la longévité des équipements de votre piscine, il est impératif de respecter à la lettre, les consignes d'utilisation mentionnées dans ce manuel. La présence d'une régulation ampérométrique chlore, d'un contrôleur de production Redox ou d'une régulation pH ne dispense pas du strict respect de ces consignes et n'a pas vocation à supprimer les risques de dommages mais seulement à les limiter. En effet, malgré le bon fonctionnement d'un appareil de contrôle ou de régulation, d'autres facteurs sont susceptibles d'occasionner des dommages, notamment :

- une ventilation insuffisante en cas de piscine couverte (abri, bâche, volet)
- un défaut de maintenance des sondes d'analyse (étalonnage, rajout du consommable...)
- des traitements manuels d'appoints excessifs ou non adaptés (traitement choc...)
- le non-respect des consignes d'utilisation décrites dans le présent manuel

Ces facteurs, isolés ou combinés, favoriseront l'apparition de phénomènes d'oxydations sur l'ensemble des pièces métalliques d'axes et de lames de volets automatiques, d'abris télescopiques, d'échangeurs thermiques et pourront conduire à la détérioration irréversible (décoloration...) du revêtement de la piscine.

De ce fait, si la responsabilité du fabricant était engagée pour un dysfonctionnement de l'appareil de contrôle ou de régulation, elle serait limitée à la réparation ou au remplacement gracieux du produit. Ainsi, il est fortement recommandé de vérifier chaque semaine, le taux de chlore et le pH de l'eau à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle.

1 PERIODE D'HIVERNAGE

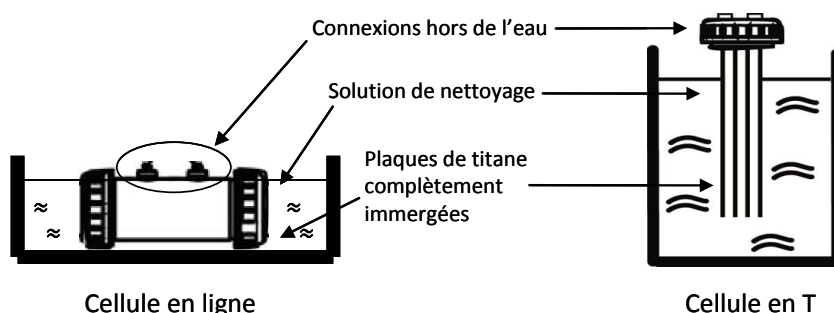
En dessous d'une température d'eau de 15°C, les conditions chimiques de l'eau entraînent une usure prématurée de la cellule d'électrolyse. Il est obligatoire d'éteindre (« hiverner ») son électrolyseur.

- ✓ Arrêter l'appareil en mettant la production à 00 (0%). Il se mettra en veille après quelques secondes.
- ✓ Si elle n'est pas alimentée par le coffret électronique, la cellule d'électrolyse peut rester sur la canalisation, cela ne l'endommagera pas. Procéder alors à un traitement chimique classique sans stabilisant.
- ✓ En aucun cas l'eau ne doit pouvoir geler dans la cellule.
- ✓ Tout dommage lié au non-respect de ces consignes entraîne l'annulation de la garantie.
- ✓ A la remise en service, l'année suivante, rallumer l'appareil en appuyant sur n'importe quelle touche. Si le taux de chlore libre est inférieur à 1 ppm, procéder à une chloration choc et suivre les conseils de remise en service : vérification des paramètres de l'eau, du taux de sel, de la cellule, du réglage de la production de chlore.
- ✓ Retirer la sonde pH de la canalisation et la conserver dans sa protection d'origine remplie d'eau de ville (ou dans un verre), dans un endroit où il ne gèlera pas pendant l'hiver.
- ✓ Sur la canalisation, en lieu et place de la sonde, utiliser le bouchon fourni.
- ✓ Rincer le tuyau souple de la pompe péristaltique avec de l'eau propre. Mettre un bidon d'eau à la place de celui du correcteur pH et utiliser la fonction « MA » du menu de réglage (voir §4.2).

2 NETTOYAGE DE LA CELLULE

La fonction d'auto-nettoyage évite les dépôts de calcaire dans la cellule. Toutefois, si la cellule s'entartre malgré tout, procéder à un nettoyage manuel :

- ✓ Oter la cellule et vérifier la présence de tartre sur les électrodes.
- ✓ Pour détartrer la cellule, utiliser un nettoyant « spécial cellule » ou contacter votre professionnel.



- ✓ Rincer puis remonter la cellule.
- ✓ Réajuster votre fréquence d'inversion à la baisse.

La durée de vie de la cellule est très étroitement liée au respect des instructions indiquées dans ce manuel. Nous vous recommandons d'utiliser exclusivement des cellules d'origine. L'utilisation de cellules dites compatibles peut entraîner une baisse de la production et réduire la durée de vie de l'appareil. Une détérioration liée à l'utilisation d'une cellule compatible annule ipso-facto la garantie contractuelle.







3 ETALONNAGE DE LA SONDE PH⁽¹⁾

La sonde pH est soumise à une courbe de référence qui, en fonction de l'utilisation de la piscine, se décale dans le temps. Pour une régulation optimale, il est important de procéder à un étalonnage à chaque remise en service de la piscine ou de changement de sonde.


Avant de procéder à un étalonnage, munissez-vous des solutions étalons pH7 et 10⁽²⁾.



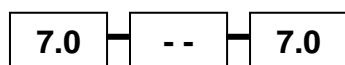
Dévisser puis retirer l'écrou et la sonde pH du porte-sonde. Utiliser le bouchon fourni pour obturer l'orifice.

- ✓ Sélectionner l'affichage du pH.
- ✓ Accéder au menu de réglage : appuyer sur la touche  pendant 3s.
- ✓ Sélectionner le code « CA » à l'aide des touches   puis valider par .
- ✓ L'écran indique en clignotant « 7.0 », le 1er point de calibration.




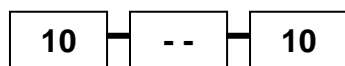
- ✓ Tremper la sonde pH dans une solution pH 7, attendre 1 minute et valider par .

L'afficheur indiquera alternativement 7.0 et -- en clignotant pendant l'étalonnage (1 à 5 minutes).



Si la valeur mesurée est correcte, l'appareil indique « Oh » puis affiche la valeur 10 clignotante.

- ✓ Rincer la sonde pH dans de l'eau et égoutter la sans la sécher avec un chiffon.
 - ✓ Insérer la sonde pH dans une solution pH 10, attendre 1 minute puis valider par .
- L'afficheur indiquera alternativement 10 et -- en clignotant pendant l'étalonnage (1 à 5 minutes).



Si la valeur mesurée est correcte, l'appareil indique « Oh » puis bascule sur l'affichage actuel du pH.

Note : la sonde étant dans le pH10, l'appareil affiche 10 en clignotant, car il mesure un pH haut. L'alarme pH haut disparaîtra dès la mesure du pH réel de la piscine.

Si une des valeurs est incorrecte, l'appareil indique « Er ». Votre sonde pH n'est plus utilisable (fin de vie), contacter votre professionnel pour procéder à son remplacement.

- ✓ Retirer le bouchon puis remettre la sonde sur le porte-sonde.

⁽¹⁾ réf. Sonde pH : PDEPH

⁽²⁾ réf. solution pH7 : PDSTPH7 / réf. solution pH10 : PDSTPH10

7/ DIAGNOSTIC DES DEFAILLANCES

1 SECURITES

L'affichage AL indique la détection d'une anomalie.

Sécurités		Causes / Remèdes
A1	Manque d'eau	La production de chlore est interrompue. Vérifier la présence d'un débit d'eau dans la cellule.
	Manque de sel	La production de chlore est interrompue. Vérifier le taux de sel dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle.
	Problème coffret	La production de chlore est interrompue. Contacter un professionnel pour qu'il procède à la réparation du coffret électronique.
	Problème cellule	La production de chlore est interrompue. 1/ Vérifier visuellement que la cellule n'est pas entartrée (pour la détartrer, voir ci-dessus). 2/ Vérifier que les connexions aux bornes de la cellule ne soient pas oxydées et soient bien serrées. 3/ Dans la majorité des cas, ce code indique que votre cellule est totalement usée et ne peut plus produire de chlore. Contacter un professionnel pour procéder au remplacement de la cellule d'électrolyse.
A2	Court-circuit	La production de chlore est interrompue. Mettre l'appareil hors-tension. Supprimer le court-circuit puis remettre sous tension.
	Valeur du pH clignotante	L'appareil a détecté une valeur anormale du pH, soit trop haut (ex : 8.2), soit trop bas (ex : 6.0). La REGULATION est interrompue. 1/ Vérifier la valeur du pH directement dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle. 2/ En cas de pH anormal, arrêter l'appareil. Ajouter du correcteur pH acide (pH trop haut) ou pH basique (pH trop bas) directement dans la piscine aux buses de refoulement. Attendre 30 minutes. Remettre l'appareil en marche. En cas de pH normal, calibrer la sonde pH (voir § 6.3).
	Message "AL" clignotant	L'appareil a détecté que les dernières tentatives de correction du pH sont infructueuses. La REGULATION est interrompue. 1/ Vérifier que le bidon correcteur pH n'est pas vide. 2/ Mesurer manuellement la valeur du pH dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle et comparer la à la valeur indiquée par l'appareil : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Si la valeur est différente, étalonner la sonde (voir § 6.3). ▪ Si la valeur est similaire, contacter votre professionnel.

Si une alarme se déclenche de manière inappropriée, il est possible de la désactiver dans le menu paramétrage.



A l'origine, l'alarme A1 est désactivée par défaut. Le cas échéant, cette fonctionnalité invite l'utilisateur à activer manuellement cette commande.



Une chloration choc, une forte correction du pH par ajout d'acide ou de soude dans les skimmers risque de déclencher, sans raison, l'alarme.

8/ GARANTIE

Les appareils AQUALUX sont garantis contre tout défaut de matière et/ou de fabrication pendant une durée de 1 an pour le coffret (hors pièces d'usure) et 1 an pour la cellule, à compter de la date de livraison.

La garantie ne joue pas en cas de vice apparent. Sont également exclus les défauts et détériorations provoqués par l'usure normale, les défauts résultant d'un montage et/ou d'un emploi non conformes, et les modifications du produit réalisées sans le consentement préalable et écrit d'Aqualux.

Cette garantie est conditionnée au respect de la notice d'installation et/ou d'utilisation. La garantie ne s'appliquera pas en cas de non-respect de ces conditions et notamment dans les cas suivants :

Les raccordements électriques n'ont pas été réalisés par un électricien professionnel

Un des organes de sécurité ou de commande a été supprimé, modifié ou shunté

Le numéro de série a été enlevé, détruit ou effacé (numéro de contrôle)

La composition chimique de l'eau est inadéquate et ne respecte pas les niveaux recommandés, ou l'utilisation de la piscine est anormale.

Des dommages ont été causés par une installation incorrecte ou une altération, un traitement abusif, une négligence, un accident, des réparations non autorisées, le feu, des inondations, la foudre, des perturbations électriques du réseau EDF, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

Le sel utilisé n'est pas conforme aux normes **NF T 90-612** ou EN 973 – A.

Utilisation pour une autre application que le traitement d'eau en piscine privée

La présentation de la facture correspondant à l'achat de l'électrolyseur, du sel, ainsi que de la facture d'un électricien professionnel sera rigoureusement exigée lorsque la garantie sera invoquée.

Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci.

Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant à Aqualux sera le remplacement gratuit ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par les services d'Aqualux. Tous les autres frais seront à la charge de l'acheteur.

Pour bénéficier de cette garantie, tout produit doit être soumis au préalable au service après-vente d'Aqualux, dont l'accord est indispensable pour tout remplacement.

Garantie légale : A la condition que l'acheteur fasse la preuve du vice caché, le vendeur doit légalement en réparer toutes les conséquences (article 1641 et suivants du Code civil).

Si l'acheteur s'adresse aux tribunaux, il doit le faire dans un bref délai à compter de la découverte du vice caché (article 1648 du Code civil).

1/ SAFETY INSTRUCTIONS	3
2/ PACKING LIST	4
3/ INSTALLATION	5
3.1 - Controller box.....	6
3.2 - Accessories.....	6
3.3 - Chlorinator cell.....	6
3.4 – pH probe and injection system.....	7
3.5 - Pool cover connexion (depending on model)	8
3.6 - POOL TERRE Grounding Kit (optional).....	8
4/ SETTING OF THE PARAMETERS	9
4.1 - Control panel	9
4.2 –Adjusting pH setting.....	10
4.3 –Display.....	11
4.4 –Salt chlorination adjustment menu	11
4.5 - On/Off function	11
4.4 - Boost Mode (depending on Model)	12
5/ USE	13
5.1 - Checking the water parameters.....	13
5.2 - Adding salt	14
5.3 - Self-cleaning cell.....	14
5.4 - Pool equipped with a pool cover.....	14
5.5 - Chlorine production regulation	15
6/ MAINTENANCE	16
6.1 - Winterizing.....	16
6.2 - Cleaning of the cell.....	16
6.3 – pH probe calibration	17
7/ DIAGNOSTIC OF THE FAILURES	18
7.1 - Securities.....	18
8/ WARRANTY	19

1/ SAFETY INSTRUCTIONS

 **READ AND FOLLOW CAREFULLY ALL INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING AND USING THIS DEVICE.**

In this manual, this symbol indicates a **WARNING**.

It will alert you of the risk of damage to equipment or serious injury on people. It is **IMPERATIVE** always comply with this warnings !

In order to improve the product quality, the manufacturer reserves the right to change the characteristics of its products at any time and without prior notice.



RISK OF ELECTRIC SHOCK

To prevent injuries or accidents, install the equipment out of reach of children.

Ensure that the local installation complies with the regulations in force in the country of installation. The pump timer power supply line of filtration should be protected by a differential circuit breaker with a tripping safety device of 30 mA maximum with opening distance of contact, of at least 3 mm on all the poles. Not confuse with the differential circuit breaker protecting the whole house which is about 300 to 500 mA. In case of doubt, get a qualified electrician to check the whole installation in your area installation. The installation of this equipment should be performed by a qualified person in accordance with the electrical standards in force in the country of installation.

The power supply cables and the cell must be protected against accidental damage. A damaged cable must be replaced immediately and exclusively with an original cable. Never cut or extend the cables.

It is imperative to turn off the power supply before carrying out any technical operation on the device. Do not modify the device. Any modification may damage the device or be dangerous for people. Only qualified person should carry out maintenance or repairs in case of breakdown.

This device is intended for use in family pools only.

NON OBSERVANCE OF THESE INSTRUCTIONS MAY CAUSE DAMAGE TO THE DEVICE OR SERIOUS INJURY

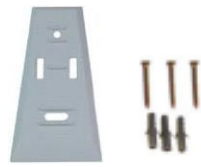
The safety instructions detailed in this manual are not exhaustive. They highlight the most common risks of using electrical equipments in the presence of water. Any installation and use of this equipment should be carried out with caution and common sense.

2/ PACKING LIST

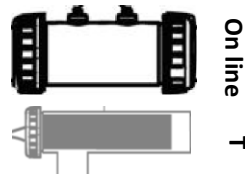
1 Controller box



1 fixing stand and its mounting kit



1 chlorinator cell with nuts and collars



2 reducers: 63/50 mm



Depending on model:
2 reducers: 63/40 mm with fitting

5 m semi flexible tubing



1 suction strainer



1 injection connector
 $\varnothing \frac{1}{2}$ "



1 accessorize holder
 $\varnothing \frac{1}{2}$ "



1 plug for calibration probe



1 pH probe



2 saddles



2 standard solutions
pH7 et 10



3/ INSTALLATION



Before proceeding with installation of the device, it is imperative to check the following points :

- ✓ Ensure that any hydraulic equipment is in good working order and is correctly sized. In particular, check the flow of the filtration pump, the capacity of the filter and the diameter of the waterworks.
- ✓ The maximum pressure of the water in the cell must not exceed 3 bars.
- ✓ The device's treatment capacity should be adapted to the volume of water to be treated and in the climate of the place of installation. In case of warm climate, a device designed to treat a volume of 30 m³ in moderate climate must be limited to a family swimming pool of 20m³, a device designed to treat a volume of 50 m³ in moderate climate must be limited to a family swimming pool of 40m³, a device designed to treat a volume of 70 m³ in moderate climate must be limited to a family swimming pool of 50m³.



Be careful with natural water sources (drilling waters) !

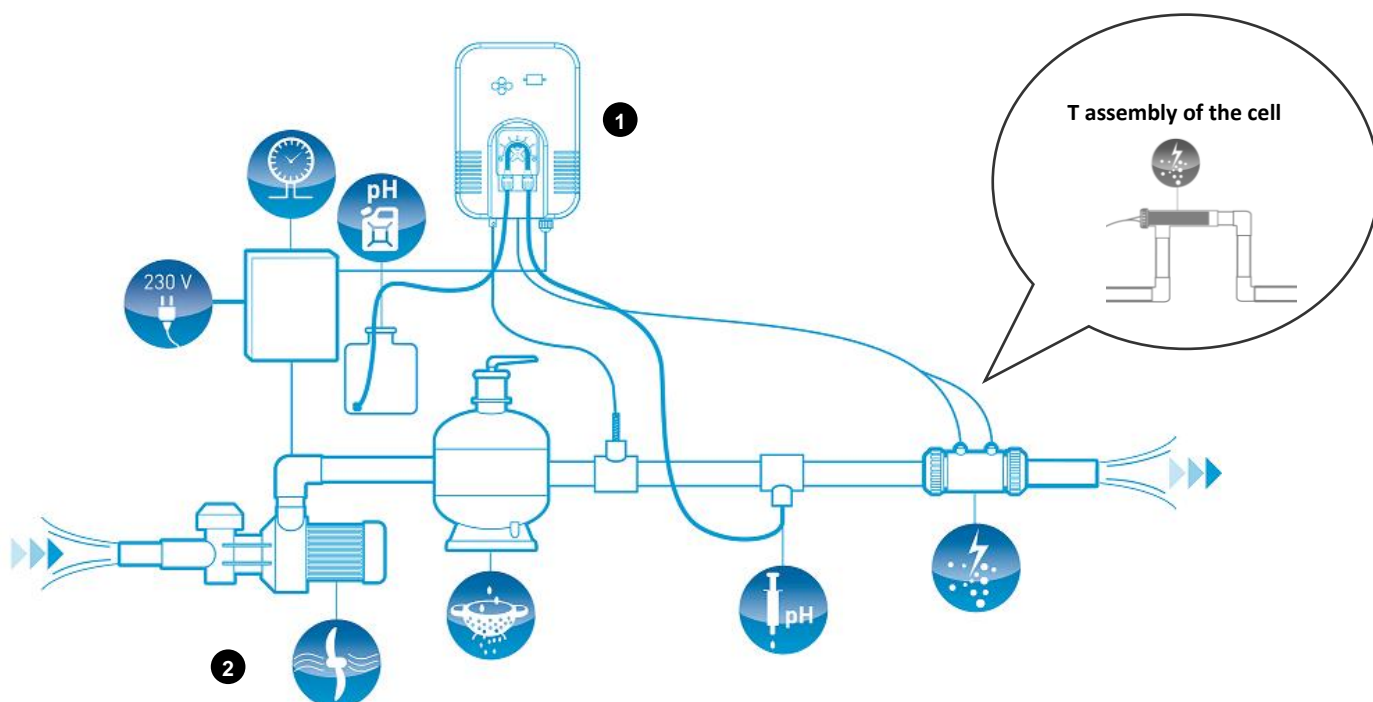
Preferably use water from the public water supply. Avoid using any water from natural sources (rain, run off water, reservoirs, and wells) under risk of early deterioration of chlorination cell.

- ✓ The installation area should be dry, correctly closed, but properly ventilated (maximal ambient temperature of use: 35°C), protected the whole of equipment from rain, splashes, water spray, and UV radiation.
- ✓ Select a location for the can of the pH corrector product that is far enough away from any electrical equipment or any other chemicals



Failure to comply with this instruction will lead to anormal oxidation of the metallic parts which could result in complete breakdown of the device.

- ✓ The assembly of the devices must be performed strictly in compliance with the following layout diagram:



1 CONTROLLER BOX

- ✓ Choose a location that is easily accessible, close to the pump timer, far apart 2 meters maximum from the chlorinator cell. Install the controller box vertically, far enough away from the pool to comply with the regulatory distance in force in your country. Do not cover.
- ✓ Beforehand, turn off the differential circuit breaker. Controller must be permanently connected to the pump timer by enslaving to the pump timer. **Do not use an extension cord. Do not plug the device into an electric power outlet.** Ensure that the controller box ❶ well switches off when the filtration pump stops. ❷



Any contact between the controller box and the water can pull a risk of electrocution

2 ACCESSORIES

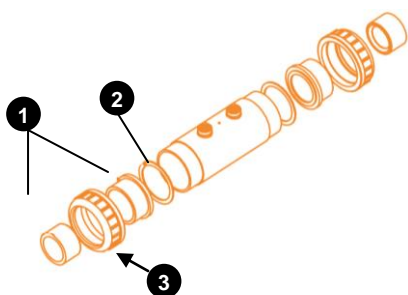
- ✓ Position the first saddle in the middle of the horizontal pipe with a minimum length of 40 cm. Align the hole facing upwards. Mark and then drill the pipe. Mount the probe holder on the support collar using Teflon.
- ✓ Remove the rubber protector from the pH probe, then mount it on the probe holder. Ensure that it is not flush against the pipe.
- ✓ Connect the cable of the pH sensor (BNC connector) to the base of the electronics box. Move it away from any other electrical cables to prevent electromagnetic interference that may distort the measurements.
- ✓ Position the second saddle after the first. Preferably align the hole facing downwards. Mark and then drill the pipe. Mount the injection fitting ½" on the support collar using Teflon. The injection fitting should be as close as possible to the discharge into the pool.
- ✓ Connect the suction strainer to the pH pump using a part of the hose provided. Follow the direction of the arrows shown on the hood of the pH pump.
- ✓ Connect the output of the pH pump to the injection fitting using the rest of the hose provided.

3 CHLORINATOR CELL

- ✓ Install the cell horizontally and after, any other device of treatment, cleaning or heating (just before the water jet).
- ✓ The cell mounting in by pass is recommended if we want facilitate maintenance operations.

On line cell

- ✓ Use if necessary the supplied reducers.
- ✓ With sandpaper, you have to abrade pipe and jointing parts. ❶
- ✓ Apply silicon grease on cell seals ❷. Then apply the collars and hand tightens the nuts ❸. Stick (with good PVC glue) the group on the pipe.




The whole of pipe/cell/pipe has to be perfectly right at risk of water leak at the level of cell's input or output

In T cell


- ✓ Stick the vase of the cell and then takes up electrodes, the water tightness seal, grease before, and hand tighten the nut.
- ✓ Insert the cell in its vase and positioning electrodes perpendicularly in water flow direction.
- ✓ Use, if it is necessary, supplied 60/50 reducers.

In case of connection on flexible tubing, stick one by one the fitting on the 63/40 mm reducers and then stick the set on the supplied D63 collars.

 Wait that all the stickings are totally dry before handing pipes under pressure.

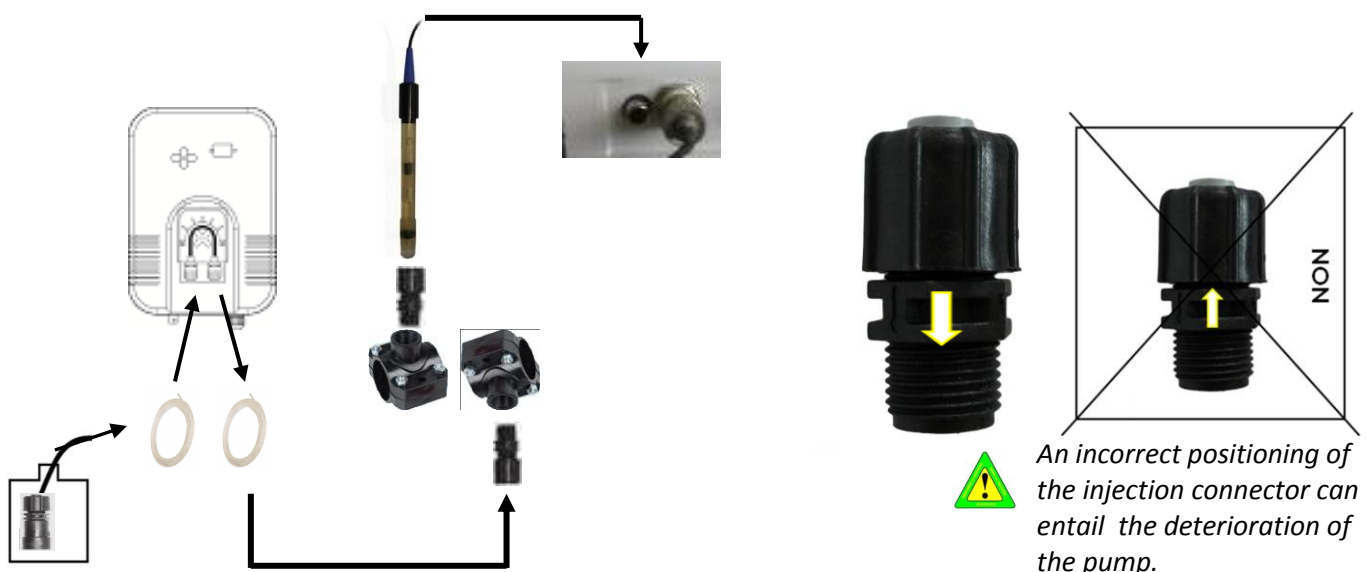
Connect the cell supply cable to the controller box:

- ✓ Position the 2 terminals (Brown and Blue) indifferently on one of the borders of cell.
- ✓ Install the lock washers and the nuts, and then tighten nuts (using a size 10 spanner), gently, until the blocking.
- ✓ Put safety lids on these connectors.

 Incorrectly connected cell entails dommages even going so far to destruction. Guarantee doesn't be used in this case.

4 PH PROBE AND INJECTION SYSTEM

- ✓ Connect the suction strainer to the pH pump with a part of the supplied pipe. Respect the sense of arrows representing on the top of the pH pump.
- ✓ Screw the injection connector under the accessories holder and connect the exit of the pH pump to the injection connector with the rest of the supplied pipe.
- ✓ Screw the probe holder on the accessories holder with Teflon. Remove the rubber protection at the end of the pH probe. Screw the probe on the top of the accessories holder (make sure that it is not in abutment with the waterworks).
- ✓ Connect the cable of the pH probe (BNC jack) under the controller box.

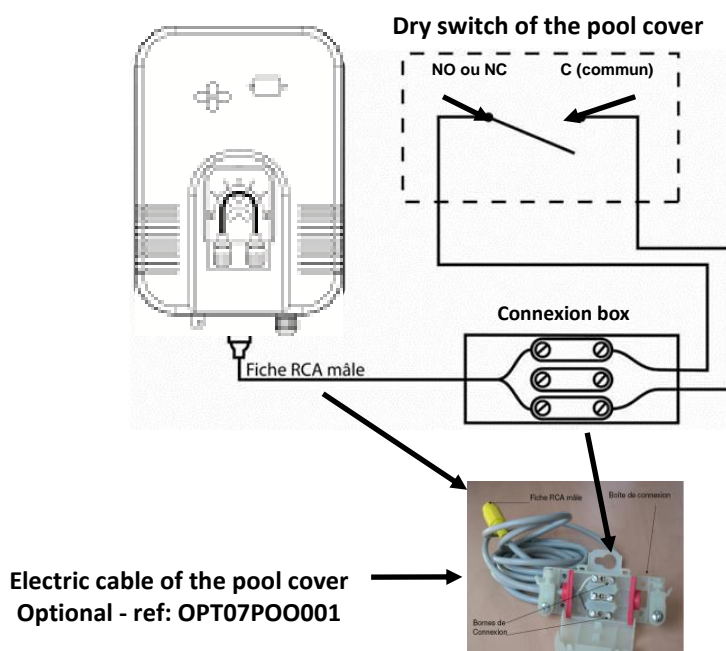


Note : Do not put the corrective tin directly under the device

5 CONNECTION TO A POOL COVER (depending on model; with optional cable)



- ✓ In the controller of the pool cover, locate the limit switch (a dry contact, without any connection). Some pool cover manufacturers specifically identify this switch for salt chlorinator control.
- ✓ Connect with an electric cable (2 conductors) the dry switch of the pool cover in the connection box; 1M optional cable allows the connecting of the device to the controller box of the pool cover. **Do not hesitate to get yourselves the cable (ref OPT07POO001) with your professional.**
- ✓ Plug the connector under the device on the yellow RCA jack.



Putting into service c.f §9

6 POOL TERRE GROUNDING KIT (optional)



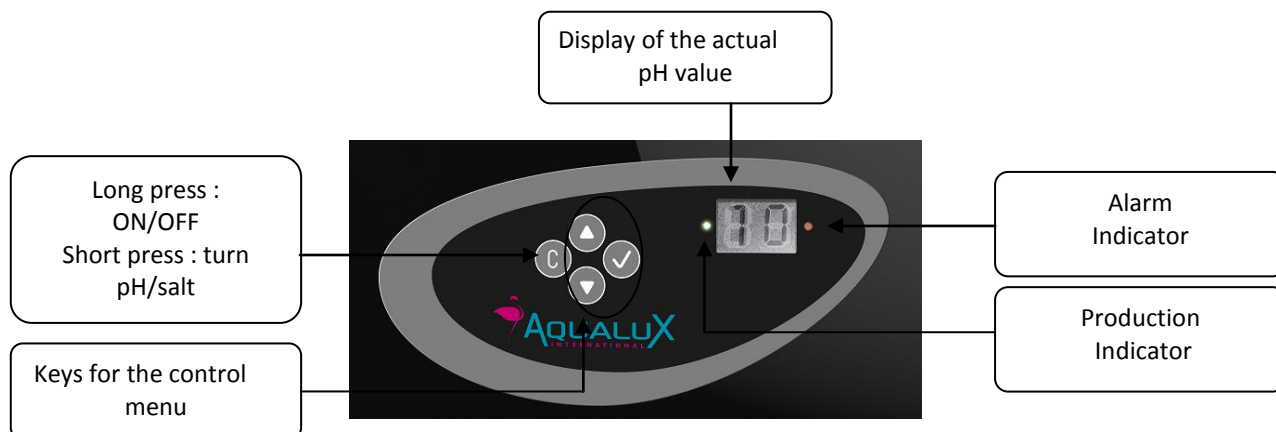
- ✓ Put the saddle on the pipe preferably before any other treatment device.
- ✓ Hand screws the grounding electrode into the saddle.
- ✓ Connect the electrode to a ground rod (not supplied) complying with specifications of the installation standards in force in your country on the day of installation.



*The electrode of the optional POOL TERRE grounding kit which permits to evacuate the ground, the static electricity of the water of the pool (whatever is the origin). Indeed, in certain situations, the static electricity can privilege the appearance of phenomena of oxidation on the metallic parts in touch with the water of the swimming pool. **Do not hesitate to get yourselves the POOL TERRE grounding kit (ref KIT10MISTER02) with your professional.***

4/ SETTING OF THE PARAMETERS

1 CONTROL PANEL



When the device turn on, it displays butcher, then software version number (ex: 02.03), then again the butcher and finally main screen.

On the startup of the device, it is possible that pH regulation start directly with calibration mode "CA". PH regulation function will be blocked when the first calibration will be effectuated:

- Press on **(V)** to launch the probe calibration procedure (cf. §6.3)

To tip over from one or other function (pH/electrolysis), press on the key **(C)**.

By default, the pH function is seen on display. If electrolysis display is inactive after 30 s then screen goes back automatically on pH display.

2 ADJUSTING THE pH SETTING

When screen appears pH value, to reach adjustment menu: press on key **(V)** during 3 seconds.

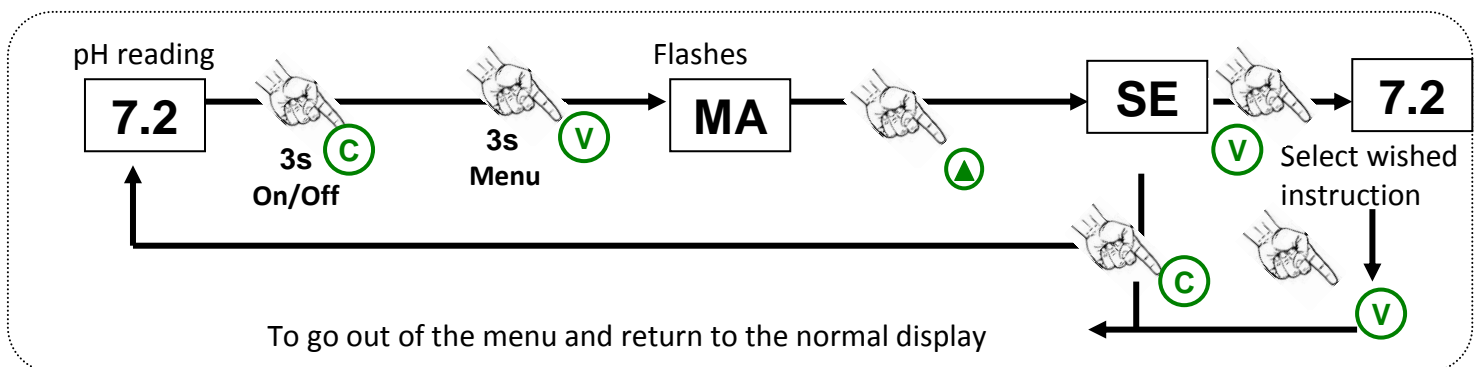
- Select the function code using **(▲)**, **(▼)** and confirm by **(V)**.
- Select the wished value with keys **(▲)**, **(▼)** then confirm by **(V)**.

The value is frozen and the device returns to main menu.

✓ **Adjustment menu:**



Code	Function	Setting																																																																		
MA	Start a manual injection of the pH pump. When installing, allows starting the pH pump and allows correcting manually the pH without manipulate the tin.	From 0 to 9,5 mn																																																																		
Ad	Calibrate the pH probe. Allows by the device to display the pH value found in your swimming pool with your analysis kit.	+/- 0,5 compared to the displayed value																																																																		
CA	Maintenance / Diagnostic of the failures parameters : Calibrate the pH probe : with the standard solutions ph 7 and pH 10 (see § 6.3).																																																																			
CP	Adjust the volume of the pool. This device has a proportional regulation to the volume of the pool. For an optimal efficiency, register in the device, the code corresponding to the volume of the pool : <table border="1" data-bbox="260 808 1235 1256"> <thead> <tr> <th>Pool volume</th> <th>Code</th> <th>Pool volume</th> <th>Code</th> <th>Pool volume</th> <th>Code</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0 to 1 m³</td><td>01</td><td>10 to 15 m³</td><td>11</td><td>60 to 70 m³</td><td>21</td></tr> <tr><td>1 to 2 m³</td><td>02</td><td>15 to 20 m³</td><td>12</td><td>70 to 80 m³</td><td>22</td></tr> <tr><td>2 to 3 m³</td><td>03</td><td>20 to 25 m³</td><td>13</td><td>80 to 90 m³</td><td>23</td></tr> <tr><td>3 to 4 m³</td><td>04</td><td>25 to 30 m³</td><td>14</td><td>90 to 100m³</td><td>24</td></tr> <tr><td>4 to 5 m³</td><td>05</td><td>30 to 35 m³</td><td>15</td><td>100 to 110m³</td><td>25</td></tr> <tr><td>5 to 6 m³</td><td>06</td><td>35 to 40 m³</td><td>16</td><td>110 to 120 m³</td><td>26</td></tr> <tr><td>6 to 7 m³</td><td>07</td><td>40 to 45 m³</td><td>17</td><td>120 to 130 m³</td><td>27</td></tr> <tr><td>7 to 8 m³</td><td>08</td><td>45 to 50 m³</td><td>18</td><td>130 to 140 m³</td><td>28</td></tr> <tr><td>8 to 9 m³</td><td>09</td><td>50 to 55 m³</td><td>19</td><td>140 to 150 m³</td><td>29</td></tr> <tr><td>9 to 10 m³</td><td>10</td><td>55 to 60 m³</td><td>20</td><td>150 to 160 m³</td><td>30</td></tr> </tbody> </table>	Pool volume	Code	Pool volume	Code	Pool volume	Code	0 to 1 m ³	01	10 to 15 m ³	11	60 to 70 m ³	21	1 to 2 m ³	02	15 to 20 m ³	12	70 to 80 m ³	22	2 to 3 m ³	03	20 to 25 m ³	13	80 to 90 m ³	23	3 to 4 m ³	04	25 to 30 m ³	14	90 to 100m ³	24	4 to 5 m ³	05	30 to 35 m ³	15	100 to 110m ³	25	5 to 6 m ³	06	35 to 40 m ³	16	110 to 120 m ³	26	6 to 7 m ³	07	40 to 45 m ³	17	120 to 130 m ³	27	7 to 8 m ³	08	45 to 50 m ³	18	130 to 140 m ³	28	8 to 9 m ³	09	50 to 55 m ³	19	140 to 150 m ³	29	9 to 10 m ³	10	55 to 60 m ³	20	150 to 160 m ³	30	From 5 to 160 m ³
Pool volume	Code	Pool volume	Code	Pool volume	Code																																																															
0 to 1 m ³	01	10 to 15 m ³	11	60 to 70 m ³	21																																																															
1 to 2 m ³	02	15 to 20 m ³	12	70 to 80 m ³	22																																																															
2 to 3 m ³	03	20 to 25 m ³	13	80 to 90 m ³	23																																																															
3 to 4 m ³	04	25 to 30 m ³	14	90 to 100m ³	24																																																															
4 to 5 m ³	05	30 to 35 m ³	15	100 to 110m ³	25																																																															
5 to 6 m ³	06	35 to 40 m ³	16	110 to 120 m ³	26																																																															
6 to 7 m ³	07	40 to 45 m ³	17	120 to 130 m ³	27																																																															
7 to 8 m ³	08	45 to 50 m ³	18	130 to 140 m ³	28																																																															
8 to 9 m ³	09	50 to 55 m ³	19	140 to 150 m ³	29																																																															
9 to 10 m ³	10	55 to 60 m ³	20	150 to 160 m ³	30																																																															
Co	Choose the type of corrective agent (by default : acid). Allows modifying the pH corrective mode between acid (make rise the pH up) or basic (make fall down the pH).	Acid (pH-) Basic (pH+)																																																																		
SE	Adjust the pH instruction (7,2 by default). Allows adjusting the pH value to maintain in the swimming pool.	From 6.8 to 7.6																																																																		






3 DISPLAY



4

SALT CHLORINATION ADJUSTMENT MENU

For salt chlorination part, only with keys   are used.

- ✓ Modification of parameters :
- To reach adjustment menu: Press on key  during 3s.
- Select the function code (In, Co, AL) with key  and validate by .
- Select the wished value with key  then confirm by . The value is frozen and the device returns to main menu.

All menus have been exited after 60 seconds of inactivity.

✓ **Parameters to modify :**

Code	Function	Setting
In	Adjust the time of polarity inversion allows to adapt the cleaning of the cell frequencies according to the hardness of the water	From 0 to 16 h
Co	Activate /Deactivate the pool cover function Allows to modulate production in terms of cover position.	ON/OFF
AL	Activate / Deactivate the alarms A1* Production default <i>*Originally, the alarm A1 is deactivated by default. If necessary, this function invites the user to activate manually this order.</i>	ON/OFF




5

ON/OFF FUNCTION





To stop the device, putting those two functions (electrolysis/pH) to sleep.

To put electrolysis function to sleep, two options :

- Settle to the "00" (0 %) position with the key . On the screen appears "OF", this function is on standby.
- Or, press 3s on . On the screen appears "of" flashing. Press on 

To put pH function to sleep:

- Press 3s on . On the screen appears "of" flashing. Press on 


To turn on the device, press 3s on .

Those two functions work and chlorine production value is established again.

6 BOOST MODE (depending on model)

Allows pushing quickly the chlorine production to the maximum, in case of exceptionally high frequentation, abundant rains, of cloudy water and that any other factor pulling a greater need of chlorine.

The production settles to the 10 (100 %) position, automatically during the remaining filtration time for the day or for 24 hours; in case of continued functioning of the filtration. The BOOST mode is not available if the production is settling to the 0 position (0 %).

- ✓ Put the filtration in “Hand mode” during 24 hours.
- ✓ Select electrolysis display.
- ✓ Press on time on the key  to activate the BOOST mode. The device shows « bo ».

The key  (depending on model) allows stopping the BOOST mode at any time.



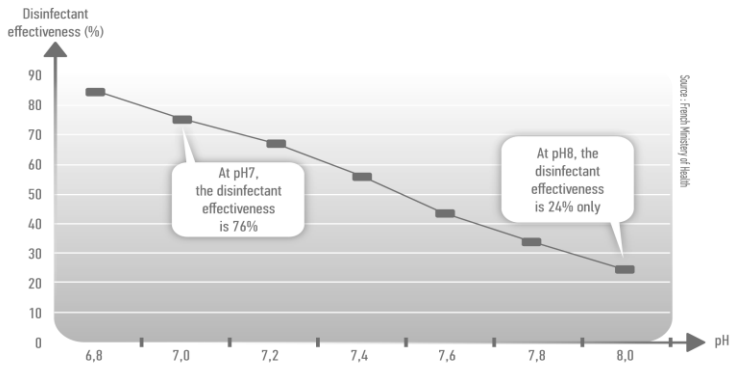
The boost mode is a preventive and not curative mode!

It is not possible to replace it by a classical shock treatment in the case of water of swimming pool unfit for the bathing.

You have to make these operations before the switched on of the device.

1 CHECKING THE WATER PARAMETERS

When installing the device or at the beginning of any new season, it is imperative to check and correct all the following points :

State of the water	Clear, free from seaweeds and sediments.
Temperature of the water	Superior to 15°C Important: Any use under this temperature entails accelerated wear of the cell and entails the annulation of guarantee.
pH	<p>Stabilized between 7.0 and 7.4</p> <p>Important: Whatever is the system of chemical process, the efficiency of the chlorine decreases very quickly with the increase of the pH and the scale deposits appear all the more fast as the pH rate is high or unstable.</p>  <p>To maintain then your pH in the recommended range, use exclusively a pH corrective product (acid or basic) advised by your professional. For your comfort, we recommend a device to settle an automatic regulation of the pH.</p>
Stabilizer level	Less than 35 ppm (mg/l). Important: The role of the stabilising agent or isocyanurique acid is to protect the chlorine from the effects of UV. A too important rate will have for consequence to surround the disinfecting effect of the chlorine produced by the device. Lower the rate of stabilizing agent in your pool by following the recommendations of your professional.
Free chlorine rate	Around 1 ppm (mg/l). If necessary, make a chlorination shock.
TAC / TH	<p>The water must be correctly balanced (TAC, TH) :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ The TAC (Permanent Hardness) indicates the bicarbonates rate dissolved in water. ➤ The TH indicates the hardness of water; it means the content in salts of calcium or magnesium dissolved in water. The hardness of water should not exceed 60°f.

Be careful : the non-compliance with these recommendations will involve inevitably a misuse of the device which entails the annulation of guarantee.

2 ADDING SALT

- ✓ Type of salt: high purity pellet salt in compliance with the standard EN 16401 Quality A (without any flowability agent and anti-caking agent).
- ✓ Ideal salt level at the season's start = 5 kg/m³.
- ✓ Starting up: salt quantity (kg) = 5 x the volume of the pool in cubic meter (m³).
- ✓ Salt adding :

Quantity of salt to add (in kg)

Actual salt rate (Kg/m ³)	Pool's water volume (m ³)											
	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
0	50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600
0,5	45	90	135	180	225	270	315	360	405	450	495	540
1	40	80	120	160	200	240	280	320	360	400	440	480
1,5	50	100	150	140	175	210	245	280	315	350	385	420
2	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360
2,5	25	50	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300
3	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
3,5	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
4	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
4,5	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

- ✓ Directly add the salt into the pool (place the bags of salt around the pool) and leave the filtration on manually for 24 h (the device should be switched off).

You can now switch on the device.

3 SELF-CLEANING OF THE CELL

This device is equipped with an automatic cleaning of the chlorinator cell by a polarity inversion of the cell's poles. For an optimum cleaning of the chlorinator cell, these inversion frequencies must be adjusted depending on the water hardness of your water (freshwater, hard water or very hard water).



- ✓ Adjust your inversion frequencies (code "in" in the setting menu):

TH (mg/l CaCo ₃)	0 - 50	50 - 120	120 - 200	200 - 400	400 - 600	>600
TH (°f)	0 - 5	5 - 12	12 - 20	20 - 40	40 - 60	> 60
Inversion frequency (hours)	OFF	10	8	6	4	2

Important: the automatic cleaning of the cell does not have authority to compensate a hardness of very high water. Beyond a TH of 60°f, first of all, it is imperative to act on the balance of the water to lower its hardness.

4 POOL EQUIPPED WITH A POOL COVER (depending on model)


- ✓ If your pool is equipped with a pool cover, the chlorine production must be reduced when the shutter is shut.
- ✓ The device is equipped with a function that will take care of it automatically.
- ✓ Select chlorination display.
- ✓ Press 3 seconds on **(V)** and then enter in the chlorination menu, « In » flashes.
- ✓ Activate the pool cover mode (Code "Co" in the control menu, see § 4.2) and confirm with .

- ✓ Activate the pool cover mode (Code “Co” in the control menu, see § 4.2) and confirm with .
- ✓ By default, state is OFF, select ON and confirm by ; the chosen state is registered and then the screen display returns to the control panel (display of the production %).
- ✓ When the pool cover will be closed, the device will show :

Co

5

CHLORINE PRODUCTION REGULATION

The chlorine production of the device settles in production percentage, from 00 to 10 (100 %), using  (0 putting on standby).

- ✓ Check the rate of free chlorine production of the pool with your usual analysis kit. The free chlorine must be around 1 ppm. If it is not the case, set the device on the position 10 (100 %) and let run in continuous work until obtaining a sufficient concentration (from few hours to few days).
- ✓ As soon as the free chlorine reaches 1 ppm, put the filtration on « AUTO » and calibrate the time filtration according to the following board :

T(°C)	16	18	20	22	24	26	28	30	More
Time (h)	8	9	10	11	12	13	16	19	24/24

- ✓ Calibrate the production % so as to maintain the free chlorine level in the pool between 0,5 and 1 particle by million. In the starting up, in first estimation, adjust with the following values :

40 m ³ Model		80 m ³ Model	
Pool volume (m ³)	Setting of %	Pool volume (m ³)	Setting of %
40 m ³	10	80 m ³	10
35 m ³	09	75 m ³	09
30 m ³	08	70 m ³	08
25 m ³	06	65 m ³	07
20 m ³	05	60 m ³	06

Note : Every use of pool is different, it could be necessary several tests to determine the most adapted value to the situation.

Your device is now ready.

Important :

For the protection and longevity of equipments of your pool, it is imperative to respect literally the instructions of use mentioned in this manual. The presence of an amperometric chlorine regulation, of a redox production controller or a pH regulation do not exempt from the strict respect of the instructions and do not have authority to eliminate the risks and damages but only to limit them. Indeed, in spite of the smooth running of a control or regulation device, other factors may cause damage, in particular:

- an insufficient ventilation in case of covered pool (shelter, tarpaulin, cover)
- a maintenance default of analysis probes (calibration, addition of the consumable...)
- manual processing of supplements excessive or not adapted (choc processing...)
- the non-compliance with the instructions of use described in the present user manual

These isolated or organized factors will tend to cause oxidation on all metallic parts and of automatic cover pins and slats, telescopic shelters and heat exchangers can lead to irreversible deterioration (discoloration) of the pool lining. Therefore, if the manufacturer’s responsibility was engaged for a malfunction of the control or regulation device, it would be limited to the repair or the replacement of the product free of charge. Then, it is strongly recommended to check the levels of chlorine and pH each week with your usual analysis kit.

6 / MAINTENANCE

1 WINTERIZING

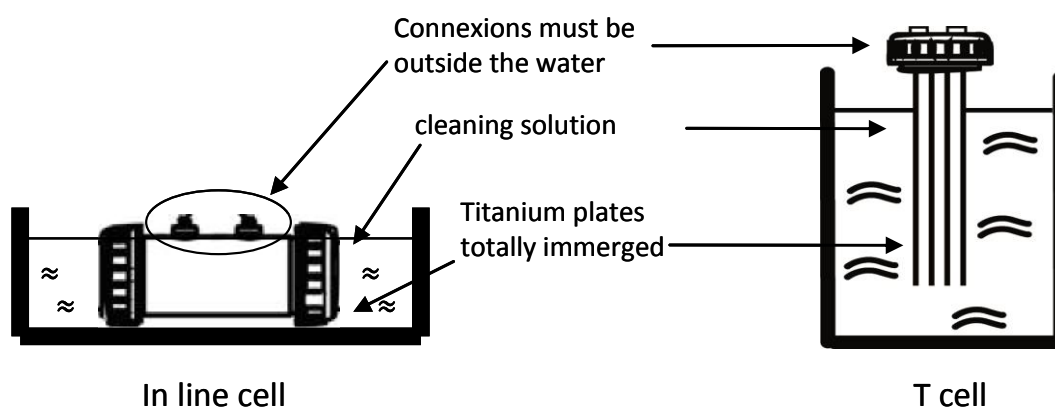
Below a temperature of water of 15°C, the chemical conditions of the water pull a premature wear of the chlorinator cell. It is compulsory to switch off its salt chlorinator (« wintering mode »).

- ✓ Stop the device by putting the production to 00 (0 %). It will set in stand-by mode after few seconds.
- ✓ If the cell is not fed by the controller box, it will not damage the chlorinator cell if you let it on the tubing, it will not damage it. Make, then a classical chemical treatment without stabilizer.
- ✓ In any case water can have to be frozen in the cell.
- ✓ All damages linked to no respect of instructions entail the annulation of the guarantee.
- ✓ At the start up, the next year, switch on again the device by pressing on any touch. If the free chlorination level is lower than 1 particle by million, make shock chlorination and follow the start up advises (checking of the water parameters, the rate of salt, of the cell, of the regulation of the chlorine production percentage).
- ✓ Remove the pH probe of the pipe. Keep it in his original protection filled with city water (or in a glass), in a place where it will not freeze during winter.
- ✓ On the pipe, in probe place, use supplied plug.
- ✓ Rinse the flexible pipe of the peristaltic pump with clean water. Put a tin of water in the place of the pH corrective agent tin and use the function “MA” of the pH control menu

2 CLEANING OF THE CELL

Self-cleaning avoid the limestone deposits in the cell. However, if the cell is nevertheless scaled, proceed to a manual cleaning:

- ✓ Turn off filtration, remove the cell and check scale deposit presence on the electrodes.
- ✓ To remove the scale deposits on the cell, use a cleaner « special cell » or contact your local retailer :



- ✓ Rinse the cell and then reassemble it
- ✓ If necessary, recalibrate your inversion frequency in the reduction (see §5.3).



The lifespan of the cell is very closely linked to the respect for the instructions indicated in this user manual. We recommended using exclusively cells of origin. The use of “compatible” cells can entail a reduction in the production and reduce the life cycle of the device. A deterioration linked to the use of a compatible cell cancels the contractual warranty by that fact.





3 CALIBRATION OF THE pH PROBE⁽¹⁾

The pH probe is submitted to the referential curve which moves in the time, depending on the using of the pool. For an optimal regulation, it is important to proceed to a calibration each starting of the swimming pool or changing of the probe.


Before proceeding to a calibration, provide you of pH7 and pH10⁽²⁾ standard solutions. →



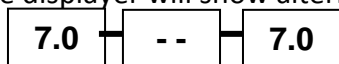
Unscrew then remove the mobile nut of the probe holder while leaving the probe inside. Use the cork supplied to fill the opening.

- ✓ Select pH display.
- ✓ Reach the setting menu and then press 3 s on the key .
- ✓ Select the « CA » code using the keys   and valid by .
- ✓ The screen flashes « 7,0 », the first calibration point.




- ✓ Dip the pH probe in the pH 7 solution and valid by .

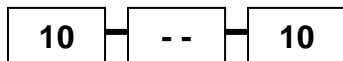
The displayer will show alternatively 7,0 and – flashing during the calibration (1 to 5 minutes).



If the measured value is correct, the device shows « Oh » and then displays the value 10.

- ✓ Rinse the pH probe in the water and drain it without drying it with a rag.
- ✓ Insert the pH probe in the pH 10 solution and then valid by .

The displayer will show alternatively 10 and – – flashing during the calibration (1 to 5 minutes).



If the measured value is right, the device shows « Oh » and then fall over towards the current display of the pH.

Note : the probe being in the pH 10, the device flashes 10, because it measures a high pH. The pH high alarm will disappear from the real measure of the swimming pool.

If one of the values is incorrect, the device shows « Er ». Your pH probe is probably no more usable (lifespan), to proceed to its replacement, contact your professional.

- ✓ Remove the cork and then put back the probe on the probe holder.

⁽¹⁾ réf. Sonde pH : PDEPH

⁽²⁾ réf. solution pH7 : PDSTPH7 / réf. solution pH10 : PDSTPH10


7/ DIAGNOSTIC OF THE FAILURES


1 Securities

AL means that the device has detected a production anomaly.

Causes		Explanations/Remedies
A 1	Lack of water	Chlorine production is stopped. Check full and constant flow of water in the cell.
	Lack of salt	Chlorine production is stopped. Check the salt rate in the pool with your usual analysis kit.
	Controller problem	Chlorine production is stopped. You have to contact a professional so that he proceeds to the repair of the Controller.
	Cell Problem	Chlorine production is stopped. 1/ Check visually that the cell is not scaled (to descale, see §6.2). 2/ Check that the connexions to the borders of the cell are not oxidized and well squeezed. 3/ In most of cases, this code shows that your cell is totally used and/or scaled and cannot produce chlorine. You have to contact a professional to proceed to the replacing of its.
A 2	Short circuit security	Chlorine production is stopped. 1/ Check that the connexions to the borders of the cell are well squeezed. 2/ In last case, electronic default can be in cause. You have to contact a professional to proceed to the replacing of its.
	pH value flashing	The device has detected an abnormal value of the pH, either too high (ex : 8.2), or too low (ex: 6.0). Regulation is stopped. 1/ Check the pH value directly in the pool with your usual analysis kit. 2/ In case of agreement, stop the device. Add the pH acid corrector (pH too high) or pH basic (pH too low) directly in the pool to the buzzards of expulsion. Wait for 30 minutes. Restart the device up. In case of normally pH value, you have to calibrate pH probe (see § 6.3).
	Message "AL" Flashing	The device detected that the last pH correction attempts are unsuccessful. The REGULATION is interrupted. 1/ Check that the pH corrective tin is not empty. 2/ Using "MA" function, check that liquid be vacuumed up and injected well. 3/ Measure pH with the help of your analysis kit, and compare it to value indicate on device. <ul style="list-style-type: none"> ▪ If value is different, calibrate pH probe (see §6.3) ▪ If value is identical, ask only to professional person in case of problem start again.

If this alarm starts in an inappropriate way, it is possible to deactivate parameter menu.

 **Originally, the alarm A1 is deactivated by default. If necessary, this function invites the user to activate manually this order.**

 **A shock chlorination and a strong correction of the pH by adding acid or soda in skimmers risk activating the alarm without any reason.**

8/ WARRANTY

AQUALUX chlorinators are guaranteed against all material and/or manufacturing defects for 1 year (for the device) and 1 year (for the cell), starting from the delivery date.

The guarantee does not apply in case of visible defects. Not does it cover defects or damage caused by normal wear and tear, defects resulting from faulty assembling and/or misuse, or any modifications brought to the product without Aqualux's prior written approval.

This guarantee is granted subject to strict compliance with the instructions for installation and/or use. The guarantee will not apply in the event of non-compliance with these conditions and in the following cases in particular:

Electrical wiring and connection work was not carried out by a professional electrician.

One of the safety or control devices has been removed, modified or by-passed.

The serial number has been removed, destroyed or erased (checking number).

The chemical composition of the water is not suitable and does not comply with the recommendations or the pool is subject to abnormal use.

Damages were caused by an improper installation or change, mistreatment, negligence, accident, unauthorized repairs, fire, flooding, lightning, disruption of the main electric power supply, armed conflict or any other case of force majeure.

The salt used does not comply with the **NF T 90-612** or **EN 973** – A regulation.

Salt chlorinator is not used for private pool application.

The purchase invoice of the product and the invoice established by a professional electrician must be forwarded with any claims under guarantee.

No repairs or replacements carried out under guarantee can result in any prolongation of the said period of guarantee.

Under the terms of this guarantee, the sole obligation placed on Aqualux is replacement or repair free of charge of the product or element found to be defective by the competent Aqualux department. All other costs must be born by the purchaser.

To benefit from this guarantee, all the products concerned must be forwarded beforehand to the Aqualux after-sales department, whose approval is essential for all replacements.

Legal guarantee: provided that the purchaser is able to provide proof of a hidden defect, the seller is required by law to make good all the consequences thereof (article 1641 and following of the French civil code).

If the purchaser brings a claim before the courts, he must do so in a short time from the date at which the defect comes to light (article 1648 of the French civil code).

1/Sicherheitshinweise	3
2/ Packliste.....	4
3/ Installation.....	5
3.1 - Elektronisches Steuergerät	6
3.2 - Zubehör	6
3.3 - Elektrolysezelle	6
3.4 - PH-Sonde und Einspritzkreis	7
3.5 - Anschluss an einen Rollabdeckung (je nach Modell - optional mit Kabel).....	8
3.6 - Pool Erdungsset (optional).....	9
4/ Einstellung der Betriebsparameter.....	9
4.1 - Hauptbedienfeld.....	9
4.2 - Menü der PH-Einstellung	9
4.3 - Anzeige	10
4.4 - MENÜ FÜR DIE ELEKTROLYSEEINSTELLUNG (je nach Modell).....	11
4.5 - FUNKTION EIN/AUS.....	11
4.6 - BOOST MODUS (je nach Modell).....	11
5/ Verwendung	12
5.1 - Überprüfung der Wasserparameter.....	12
5.2 - Salzzusatz.....	13
5.3 - Selbstreinigung der Zelle	13
5.4 - POOL MIT ROLLABDECKUNG (je nach Modell).....	13
5.5 - Einstellung der Chlorproduktion.....	14
6/ Wartung	15
6.1- EINWINTERUNG	15
6.2 - REINIGUNG DER ZELLE.....	15
6.3 - Kalibrierung der pH- SONDE.....	16
7/ Fehlerdiagnose	17
7.1-Sicherheiten.....	17
8/ GARANTIE	18

1/ SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEITSANWEISUNGEN

LESEN SIE ALLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN, BIS SIE SIE VOLLKOMMEN VERSTANDEN HABEN, UND BEFOLGEN SIE SIE GENAU VOR JEDEM EINBAU UND JEDEM BETRIEB DIESES GERÄTS



In vorliegendem Handbuch kündigt dieses Symbol eine **WARNUNG** an. Diese macht Sie auf die Gefahr von Beschädigung des Geräts und schweren Verletzungen aufmerksam. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen **UNBEDINGT!**



WARNUNG – GEFAHR VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN

Montieren Sie die Ausrüstung für Kinder unzugänglich, um Verletzungs- und Unfallgefahren zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass ihre die Einrichtung des Technikraums den am Einbautag geltenden Normen des betreffenden Landes entspricht. Die Elektrische Leitung die den Filtrierkasten versorgt, muß durch einen Differentialschalter ausgestattet einer Auslösungssicherheit von 30 mA Maximum geschützt werden mit einer Distanz der Kontaktöffnung von wenigstens 3 mm auf allen Polen. Verwechseln nicht mit dem Differentialschalter des Schutzes der Gesamtheit der Wohnung der von 300 bis 500 mA ist.

Stromversorgungs- und Zellenanschlusskabel müssen vor Beschädigungen geschützt sein. Ein beschädigtes Kabel muss sofort und ausschließlich durch ein Kabel des gleichen Ursprungs ersetzt werden. Die Kabel nie abschneiden oder verlängern.

Vor jedem technischen Eingriff am vorliegenden Gerät die Stromversorgung abschalten. Das Gerät nicht verändern, denn jede Veränderung kann es beschädigen oder für Menschen gefährlich machen. Nur eine qualifizierte Person darf im Falle von Störungen oder bei der Wartung Eingriffe an dem Gerät vornehmen.

Dieses Gerät darf nur für Eigenheim Schwimmbäder benutzt werden.

DIE NICHEINHALTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN BESCHÄDIGUNG DES GERÄT ODER SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN.

Die im vorliegenden Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften sind nicht erschöpfend. Sie weisen auf die am meisten bei der Anwendung von Elektrogeräten im Zusammenhang mit Wasser auftretenden Gefahren hin. Bei jedem Einbau und jeder Anwendung solcher Geräte ist Vorsicht und Vernunft zu beachten.

2/ PACKLISTE

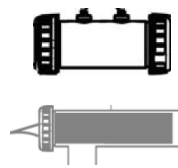
1 Steuereinheit



1 Träger von
Festmachen und sein
Montage-Kitt



1 Electrolyse Zelle



On-line
T-Zelle

2 63/50 mm
Reduzierung



Nach Modell :
2 63/40 mm Reduzierung
Mit die Schnittstellen

5 Meter formstabilem
Schlauch



1 Saugkorb



1 Imfstelle $\varnothing 1/2''$



1 Sondehalterung $\varnothing 1/2''$



1 Korken für Eichung



1 Ph Sonde




2 Übernahmen Fitting
50 mm $\varnothing 1/2''$




2 Standard-Lösungen
pH7 und pH10




3/ INSTALLATION

 Vor der Installation des Geräts folgende Punkte unbedingt überprüfen und gegebenenfalls korrigieren:

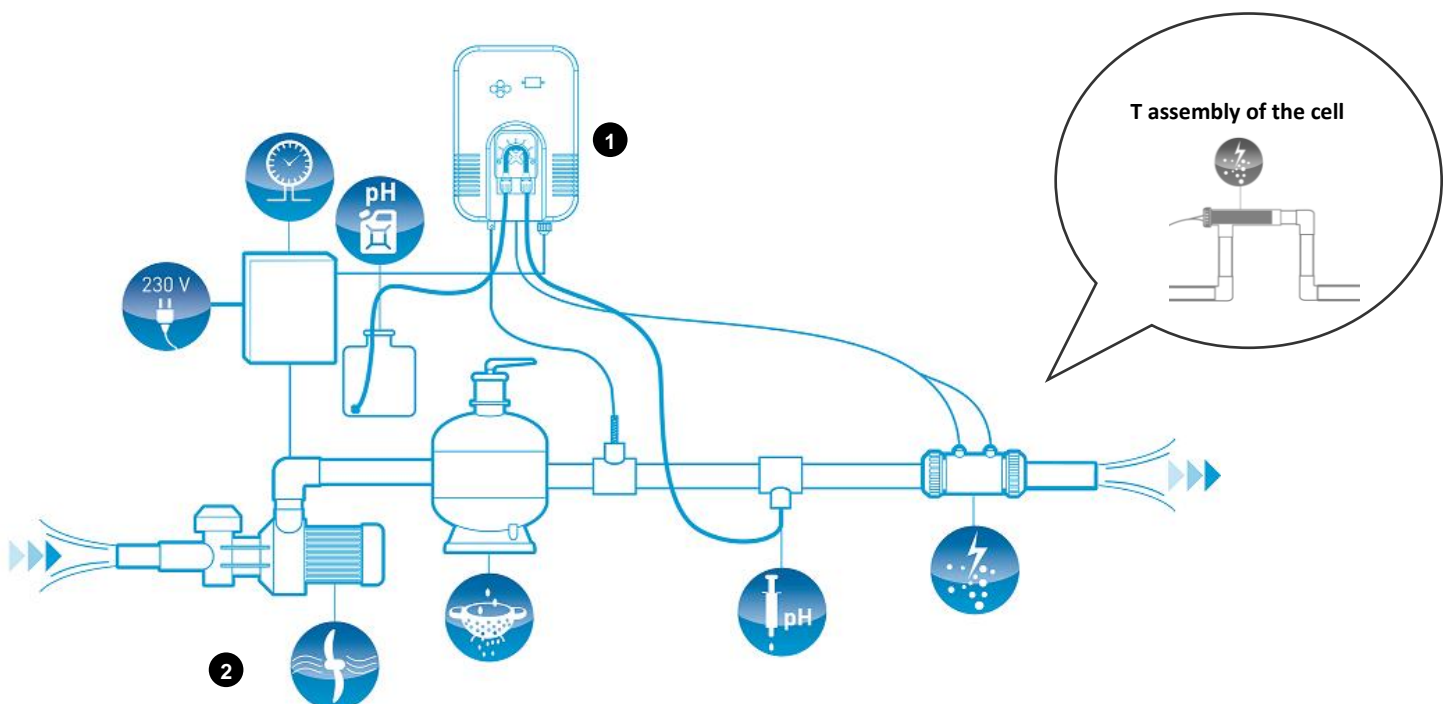
- ✓ Kontrollieren dass alle Hydraulikausrüstungen in gutem Funktionszustand und korrekt bemessen sind. Insbesondere den Durchsatz der Filterpumpe, die Filterkapazität und den Durchmesser der Rohrleitungen überprüfen.
- ✓ Der maximale Wasserdruck in der Zelle darf nicht über 3 bar liegen.
- ✓ Die Wasserbehandlungskapazität des Geräts muss der zu behandelnden Wassermenge und dem Klima am Standort angepasst werden. Bei heißem Klima oder im Fall von Grund- und Brunnenwasser, muss ein Gerät, das zur Behandlung einer Wassermenge von 30 m³ bei gemäßigttem Klima bestimmt ist, auf einen 20 m³ fassenden Familienpool, bei einer Wassermenge von 50 m³ bei gemäßigttem Klima auf einen Familienpool mit einem Volumen von 40 m³ und bei einer Wassermenge von 70 m³ bei gemäßigttem Klima auf einen 50m³ fassenden Familienpool beschränkt werden.

 **Vorsicht bei Grund- und Brunnenwasser!** Verwenden Sie vorzugsweise Wasser aus dem städtischen Wasserversorgungssystem. Vermeiden Sie Wasser natürlicher Herkunft (Regen, abfließendes Wasser, Wasseranlagen, Grund- und Brunnenwasser).

- ✓ Der Betriebsraum muss trocken und ordnungsgemäß belüftet (Betriebstemperatur höchstens 35°C) und alle Ausrüstungen müssen vor Regen, Spritzern, Wasserstrahlen und UV-Strahlen geschützt sein.
- ✓ Achten Sie darauf, den Kanister mit dem pH-Korrekturmittel in ausreichender Entfernung von sämtlichen elektrischen Geräten und jeglichen anderen Chemikalien aufzubewahren.

 Die Nichtbeachtung dieser Anweisung verursacht eine anormale Oxidation der Metallteile, die bis zum vollständigen Defekt des Geräts führen kann. In diesem Fall erlöschen sämtliche Garantieansprüche.

- ✓ Die Montage des Geräts und seiner Zubehörteile muss unter strengster Beachtung des folgenden Installationsschemas und entsprechend diesem erfolgen:



1 ELEKTRONISCHES STEUERGERÄT

- ✓ Wählen Sie einen ungehindert zugänglichen Platz in der Nähe des elektrischen Schaltkastens der Filteranlage, maximal 2 Meter von der Elektrolysezelle entfernt. Installieren Sie das elektronische Steuergerät senkrecht und in ausreichender Entfernung vom Schwimmbad und beachten Sie die jeweiligen, in jedem Land vorgeschriebenen Abstände. Das Steuergerät nicht abdecken.
- ✓ Vorher den Fehlerstromschutzschalter ausschalten. Schließen Sie das elektronische Steuergerät dauerhaft an den elektrischen Schaltkasten der Filteranlage an, indem Sie es dem Schalter der Pumpe nachführen. **Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an.** Vergewissern Sie sich, dass sich das elektronische Steuergerät ausschaltet **1**, wenn die Pumpe der Filteranlage stoppt. **2**



Jeglicher Kontakt des elektronischen Steuergeräts mit Wasser kann zu einem Stromschlagrisiko führen.

2 ZUBEHÖR

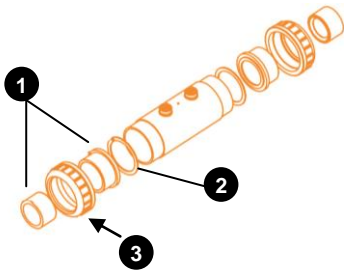
- ✓ Die Anbohrschelle in der Mitte der waagrecht verlaufenden Leitung einer minimalen Länge von 40 cm positionieren. Die Öffnung nach oben ausrichten. Die Leitung markieren, dann anbohren. Den Sensorhalter mit Teflon an der Anbohrschelle festmachen.
- ✓ Die Gummi-Schutzkappe von der pH Sonde entfernen, diese dann auf den Sensorhalter montieren. Darauf achten, dass sie nicht in der Leitung anstößt.
- ✓ Schließen Sie das Kabel der pH Sonde (BNC) an der Basis der Steuereinheit an.
- ✓ Es darf auf keinen Fall mit anderen Stromkabeln in Berührung kommen, denn elektromagnetische Störungen könnten zu falschen Messwerten führen.
- ✓ Die zweite Anbohrschelle hinter der ersten anbringen. Die Öffnung eher nach unten ausrichten. Die Leitung markieren, dann anbohren. Das Einspritzverbindungsstück ½ '' mit Teflon an der Anbohrschelle festmachen. Das Einspritzverbindungsstück muss sich so nah wie möglich an der Rücklaufleitung zum Pool befinden.
- ✓ Schließen Sie den Saugfilter an der pH-Pumpe an einen Teil der mitgelieferten Schlauchleitung an. Beachten Sie die Richtung der Pfeile auf der Abdeckung der pH-Pumpe.
- ✓ Schließen Sie den pH Pumpenausgang am Einspritzverbindungsstück an den Rest der mitgelieferten Schlauchleitung an.

3 CHLOR ZELLE

- ✓ Die Zelle horizontal und jedem anderen Behandlungs-, Reinigungs- oder Heizgerät nachlaufend einbauen (kurz vor dem Rücklauf).
- ✓ Die Montage der Zelle wird als Bypass empfohlen, um Wartungsarbeiten zu erleichtern.

Einbau der Zelle in die Leitung

- ✓ Gegebenenfalls die Reduzierungen im Lieferumfang verwenden.
- ✓ Mit Sandpapier die Rohrleitung und die zu klebenden Teile abschmirlen. **1**
- ✓ Silikonfett auf die Dichtungen **2** der Elektrolysezelle auftragen. Diese dann auf die Halslager aufsetzen und die Muttern **3** manuell festspannen. Das Ganze mit einem geeigneten PVC-Klebstoff auf die Rohrleitung kleben.




Die Einheit Rohrleitung/Zelle/Rohrleitung muss vollkommen gerade sein, um Wasserleckagen am Zellenein- oder -ausgang zu vermeiden.


Zelle in T

- ✓ Das Zellengefäß festkleben, dann die Elektroden und die vorher eingefettete Dichtung einsetzen und die Mutter von Hand festspannen.
- ✓ Gegebenenfalls die Reduzierung 63/50 im Lieferumfang verwenden.
- ✓ Die Zelle in ihr Gehäuse einsetzen, die Plattenkanten müssen dabei senkrecht zum Wasserfluss ausgerichtet sein.

Im Fall eines Anschlusses an einen Schlauch, nacheinander die verzahnten Anschlüsse auf die Reduzierungen 63/40 mm kleben, dann die Einheit auf die Halslager D63 im Lieferumfang kleben.

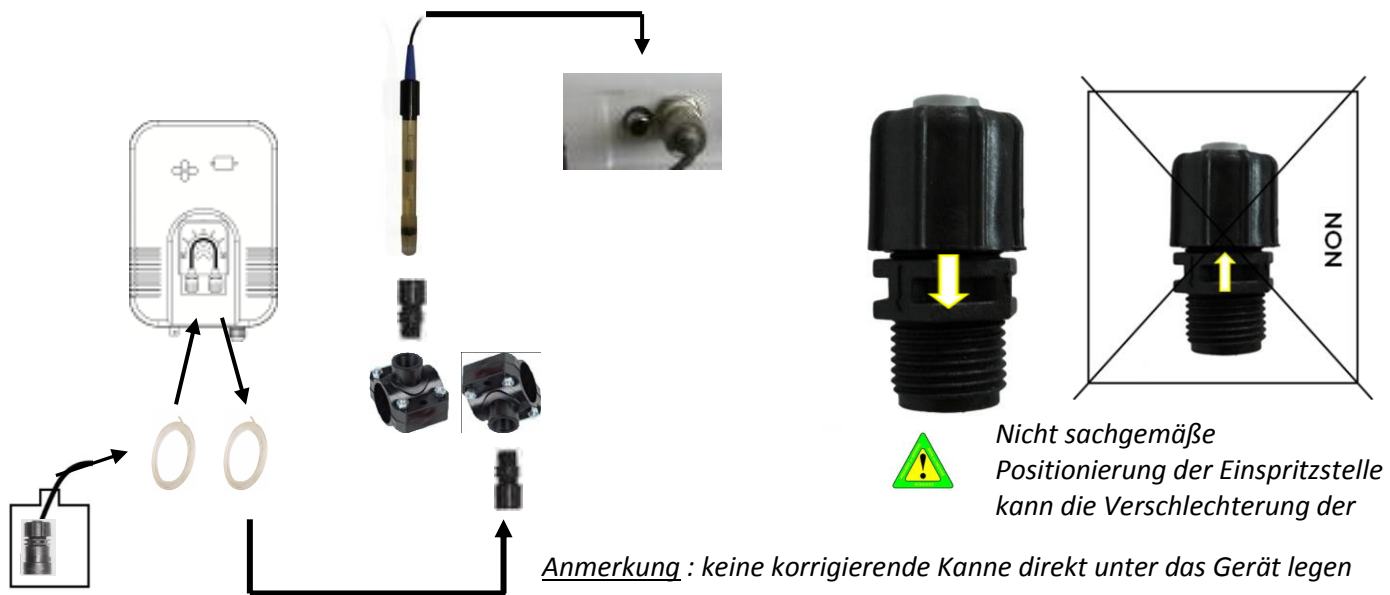
 Alle geklebten Stellen vollständig trocknen lassen, bevor die Leitungen unter Druck gesetzt werden.
Anschluss es Verbindungskabels zwischen, elektronischem Steuergerät und Zelle:

- ✓ Hintereinander die 2 Kabelschuhe (braun und blau) in beliebiger Reihenfolge auf eine der Zellenklemmen positionieren.
- ✓ Die U-Scheiben aufsetzen, dann die Muttern mit dem 10er-Schlüssel bis zum Anschlag festziehen, ohne zu sie zu stark anzuziehen.
- ✓ Die Schutzkappen auf die Anschlüsse setzen.

 Der nicht sach- und ordnungsgemäße Anschluss der Zelle kann Schäden bis hin zur Zerstörung verursachen. Die Garantie verfällt in diesem Fall.

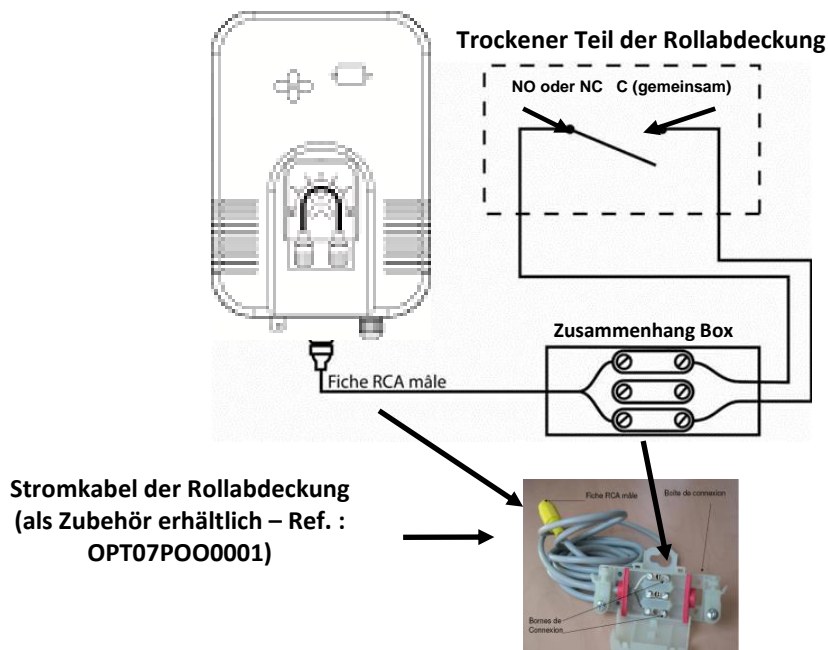
4 PH-SONDE UND EINSPRITZKREIS

- ✓ Das Ansaugsieb mit einem Stück des mitgelieferten Schlauchs an die pH-Pumpe anschließen. Achten Sie auf die auf der Kappe der pH-Pumpe angegebene Pfeilrichtung.
- ✓ Den Einspritzanschluss unter dem Zubehörhalter festschrauben, dann den Ausgang der pH-Pumpe mit dem Rest des mitgelieferten Schlauchs an den Einspritzanschluss anschließen.
- ✓ Den Sondenhalter mit Teflon auf den Zubehörhalter schrauben. Den Gummischutz am Ende der pH-Sonde abnehmen. Die Sonde in den Sondenhalter einführen und festschrauben (darauf achten, dass sie nicht an die Rohrleitung anstößt).
- ✓ Das Kabel der pH-Sonde (BNC Stecker) unter dem elektronischen Steuergerät anschließen.



5 ANSCHLUSS AN EINE ROLLABDECKUNG (je nach Modell - optional mit Kabel)


- ✓ Im elektrischen Schaltkasten der automatischen Rollabdeckung den Endbegrenzungskontakt ausmachen (ein potentialfreier Kontakt ohne Stromversorgung). Einige Hersteller markieren diesen Kontakt speziell für die Steuerung der Elektrolyseanlagen.
- ✓ Den potentialfreien Kontakt der Rollabdeckung mit einem Stromkabel (2 Leiter) an den Anschlusskasten anschließen. Das Kabel ermöglicht den Anschluss des Geräts an den elektrischen Schaltkasten der automatischen Rollabdeckung. **Das Kabel Kabel (Art.Nr: OPT07POO001) ist im Fachhandel erhältlich.**
- ✓ Den Anschluss unter dem Gerät an den gelben RCA- Stecker anschließen.



6 POOL ERDUNGSSET (optional)

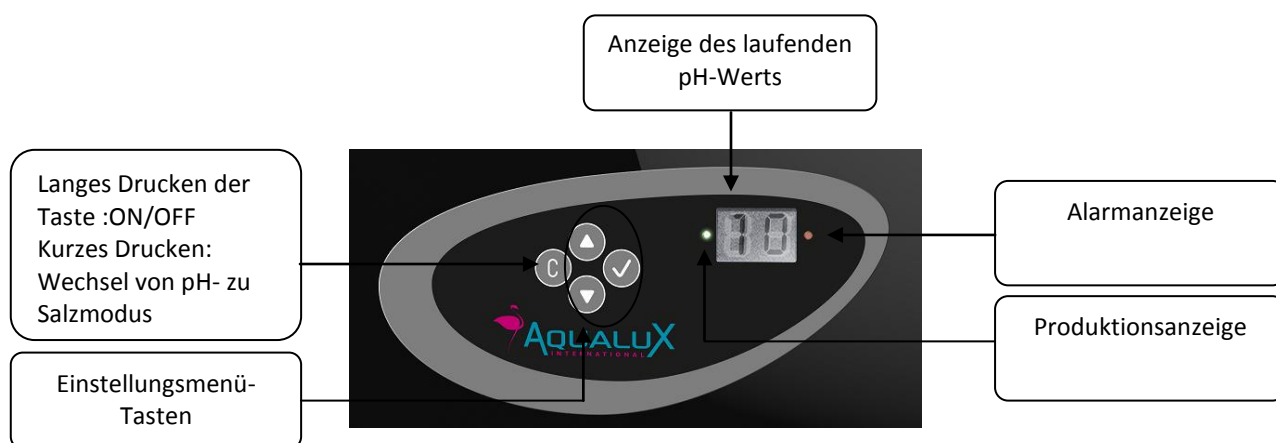


- ✓ Die Anschlussschelle vorzugsweise allen anderen Aufbereitungsgeräten vorgeschaltet an der Rohrleitung positionieren.
- ✓ Die Elektrode auf die Anschlussschelle schrauben.
- ✓ Die Elektrode mit einem Erdungsstab (nicht im Lieferumfang inbegriffen) verbinden. Dabei die zum Zeitpunkt der Installation in den jeweiligen Ländern geltenden Installationsnormen beachten.


 Die Elektrode des optional erhältlichen POOL-ERDUNGSSETS sorgt für die Ableitung der statischen Aufladung des Poolwassers in die Erde, unabhängig von der Ursache. Unter bestimmten Umständen kann statische Aufladung das Auftreten von Oxidation an mit dem Poolwasser in Kontakt stehenden Metallteilen fördern. Das **POOL-ERDUNGSSET (Art.Nr: KIT10MISTER02) ist im Fachhandel erhältlich.**


4/ EINSTELLUNG DER BETRIEBSPARAMETER

1 HAUPTBEDIENFELD




Beim Start zeigt das Gerät ein Lauflicht, dann die Versionsnummer der Software (z.B. 02.03), dann erneut ein Lauflicht und schließlich das Hauptdisplay an.

Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts schaltet sich die pH-Funktion in den Kalibriermodus « **CA** ». Die Regulierungsfunktion des pH wird so lange blockiert, bis eine erste Kalibrierung durchgeführt ist: Drücken Sie auf , um das Kalibrierverfahren der Sonde zu starten. (siehe §6.3)

Um von einer Funktion zur anderen (pH/Salz) zu wechseln, drücken Sie auf die Taste . Standardmäßig ist die pH-Funktion eingestellt. Nach 30 Sek. Inaktivität der Elektrolysefunktion kehrt das Display automatisch zur Anzeige der pH-Funktion zurück.

2 MENÜ DER PH-EINSTELLUNG

Wenn das Display den pH-Wert anzeigt, drücken Sie 3 Sek. lang auf die Taste , um in das Einstellmenü zu gelangen.

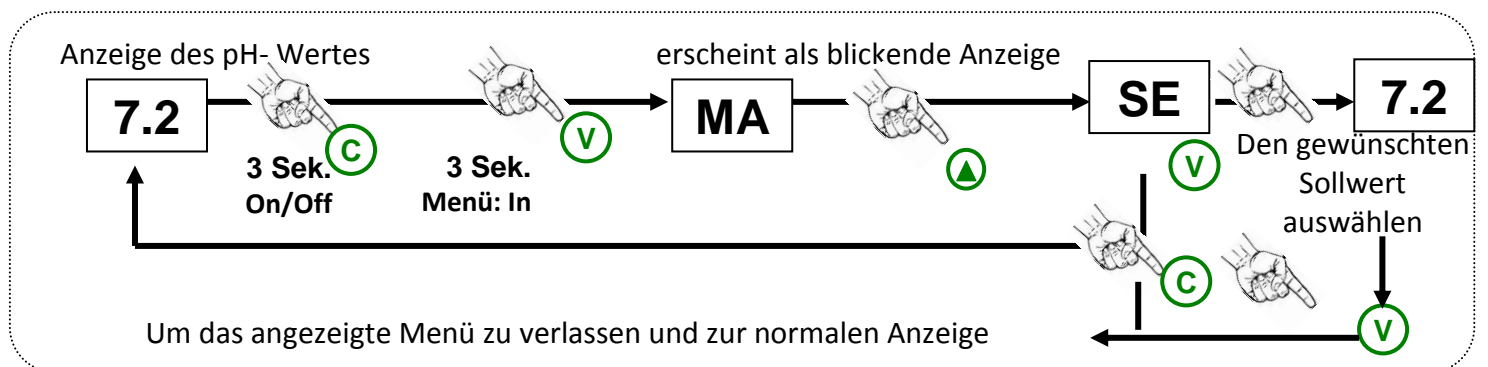
- Den Funktionscode anhand der Tasten   wählen und mit  bestätigen.
- Den gewünschten Wert anhand der Tasten   wählen, dann mit  bestätigen.

Die Anzeige bleibt bei dem Wert stehen und das Gerät kehrt zum Hauptmenü zurück.



Einstellmenü:

Kode	Funktion	Einstellung																																																																		
MA	Manuelle Einspritzung der pH-Pumpe starten. Ermöglicht das Anschalten der pH-Pumpe bei der Installation und die manuelle Korrektur des pH-Werts, ohne mit dem Kanister zu hantieren.	Von 0 bis 9,5 Min.																																																																		
Ad	Justierung der pH-Sonde. Ermöglicht die Anzeige des mit dem Analyse-Set im Poolwasser gemessenen pH-Werts durch das Gerät,	+/- 0,5 im Verhältnis zum angezeigten Wert.																																																																		
CA	Kalibrierung der pH-Sonde: mit Standardlösungen von pH7 und pH 10 (siehe § 6.3).																																																																			
CP	Einstellung des Wasservolumen des Beckens. Dieses Gerät bietet eine zum Volumen des Pools proportionale Regulierung. Für optimale Effizienz das Ihrem Pool entsprechende Volumen im Gerät gemäß der folgenden Tabelle einstellen:	Von 5 bis 160 m ³																																																																		
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Schwimmbadvolumen</th> <th>Code</th> <th>Schwimmbadvolumen</th> <th>Code</th> <th>Schwimmbadvolumen</th> <th>Code</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 bis 1 m³</td> <td>01</td> <td>10 bis 15 m³</td> <td>11</td> <td>60 bis 70 m³</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>1 bis 2 m³</td> <td>02</td> <td>15 bis 20 m³</td> <td>12</td> <td>70 bis 80 m³</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>2 bis 3 m³</td> <td>03</td> <td>20 bis 25 m³</td> <td>13</td> <td>80 bis 90 m³</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>3 bis 4 m³</td> <td>04</td> <td>25 bis 30 m³</td> <td>14</td> <td>90 bis 100m³</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>4 bis 5 m³</td> <td>05</td> <td>30 bis 35 m³</td> <td>15</td> <td>100 bis 110m³</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>5 bis 6 m³</td> <td>06</td> <td>35 bis 40 m³</td> <td>16</td> <td>110 bis 120 m³</td> <td>26</td> </tr> <tr> <td>6 bis 7 m³</td> <td>07</td> <td>40 bis 45 m³</td> <td>17</td> <td>120 bis 130 m³</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td>7 bis 8 m³</td> <td>08</td> <td>45 bis 50 m³</td> <td>18</td> <td>130 bis 140 m³</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td>8 bis 9 m³</td> <td>09</td> <td>50 bis 55 m³</td> <td>19</td> <td>140 bis 150 m³</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>9 bis 10 m³</td> <td>10</td> <td>55 bis 60 m³</td> <td>20</td> <td>150 bis 160 m³</td> <td>30</td> </tr> </tbody> </table>	Schwimmbadvolumen	Code	Schwimmbadvolumen	Code	Schwimmbadvolumen	Code	0 bis 1 m ³	01	10 bis 15 m ³	11	60 bis 70 m ³	21	1 bis 2 m ³	02	15 bis 20 m ³	12	70 bis 80 m ³	22	2 bis 3 m ³	03	20 bis 25 m ³	13	80 bis 90 m ³	23	3 bis 4 m ³	04	25 bis 30 m ³	14	90 bis 100m ³	24	4 bis 5 m ³	05	30 bis 35 m ³	15	100 bis 110m ³	25	5 bis 6 m ³	06	35 bis 40 m ³	16	110 bis 120 m ³	26	6 bis 7 m ³	07	40 bis 45 m ³	17	120 bis 130 m ³	27	7 bis 8 m ³	08	45 bis 50 m ³	18	130 bis 140 m ³	28	8 bis 9 m ³	09	50 bis 55 m ³	19	140 bis 150 m ³	29	9 bis 10 m ³	10	55 bis 60 m ³	20	150 bis 160 m ³	30	
Schwimmbadvolumen	Code	Schwimmbadvolumen	Code	Schwimmbadvolumen	Code																																																															
0 bis 1 m ³	01	10 bis 15 m ³	11	60 bis 70 m ³	21																																																															
1 bis 2 m ³	02	15 bis 20 m ³	12	70 bis 80 m ³	22																																																															
2 bis 3 m ³	03	20 bis 25 m ³	13	80 bis 90 m ³	23																																																															
3 bis 4 m ³	04	25 bis 30 m ³	14	90 bis 100m ³	24																																																															
4 bis 5 m ³	05	30 bis 35 m ³	15	100 bis 110m ³	25																																																															
5 bis 6 m ³	06	35 bis 40 m ³	16	110 bis 120 m ³	26																																																															
6 bis 7 m ³	07	40 bis 45 m ³	17	120 bis 130 m ³	27																																																															
7 bis 8 m ³	08	45 bis 50 m ³	18	130 bis 140 m ³	28																																																															
8 bis 9 m ³	09	50 bis 55 m ³	19	140 bis 150 m ³	29																																																															
9 bis 10 m ³	10	55 bis 60 m ³	20	150 bis 160 m ³	30																																																															
Co	Wahl des Korrekturmodus (standardmäßig sauer). Ermöglicht die Änderung des Korrekturmodus des pH-Werts zwischen sauer und basisch. Das Gerät ist auf die Regulierung im Säure-Modus eingestellt (Senken des pH-Werts). Sie können es auf den basischen Modus umstellen (Erhöhung des pH-Werts).	Säure (pH-) oder basisch (pH+)																																																																		
SE	Einstellung des pH-Sollwerts (standardmäßig 7,2). Ermöglicht die Änderung des pH-Werts, der im Pool beibehalten werden soll.	Von 6,8 bis 7,6																																																																		






3 ANZEIGE



4 MENÜ FÜR DIE ELEKTROLYSEEINSTELLUNG (je nach Modell)

Für die Elektrolyse werden nur die Tasten   verwendet.

✓ Änderung der Parameter:

- Zugang zum Einstellmenü: 3 Sek. lang auf die Taste  drücken.
- Mit der Taste  den Code der Funktion wählen (In, Co, AL) und mit  bestätigen.
- Den gewünschten Wert mit der Taste  wählen.
Dann bestätigen mit . Die Anzeige bleibt bei dem Wert stehen und das Gerät kehrt zum Hauptmenü zurück.

Das Verlassen der Menüs erfolgt automatisch nach 60 Sekunden Inaktivität.




Veränderbare Parameter:

Code	Funktion	Einstellung
In	Einstellung der Zykluszeit der Polaritätsinversion Ermöglicht die Einstellung der Reinigungshäufigkeit der Zelle je nach Wasserhärte. Der gespeicherte Wert erscheint blinkend.	Von OFF bis 16 Std.
Co	Aktivieren / Deaktivieren der automatischen Rollabdeckungsfunktion Ermöglicht die Anpassung der Produktion entsprechend der der Position der Rollabdeckung.	On / Off
AL	Aktivieren / Deaktivieren des Alarms A1* : Produktionsfehler <i>* Ursprünglich ist der Alarm A1 standardmäßig deaktiviert. Gegebenenfalls fordert diese Funktion den Nutzer auf, diesen Befehl manuell zu aktivieren.</i>	On / Off


5 FUNKTION EIN/AUS


Um das Gerät auszuschalten, die beiden Funktionen (Elektrolyse und pH) auf Standby stellen.

Um die Elektrolysefunktion auf Standby zu stellen, gibt es zwei Optionen:

- Auf die Position 0 einstellen (0 %) anhand der Taste . Das Display zeigt blinkend « OF » an, die Funktion ist im Standby.
- oder 3 Sek. lang auf  drücken. Das Display zeigt blinkend « OF » an. Auf  drücken,

um die pH-Funktion auf Standby zu stellen:

- 3 Sek. lang auf  drücken. Das Display zeigt blinkend « OF » an. Auf  drücken.


Um das Gerät wieder einzuschalten, 3 Sek. lang auf  drücken.

Die beiden Funktionen sind wieder eingeschaltet und der Chlor-Produktionswert ist wieder hergestellt.

6 BOOST MODUS (je nach Modell)

Ermöglicht eine starke Chlorierung des Pools bei besonders intensiver Benutzung, starken Regenfällen, trübem Wasser sowie jedem anderen Faktor, der zu einem gesteigerten Chlorbedarf führt.

Die Produktion wird während der restlichen Filterzeit des Tages oder für 24 Stunden im Fall des Dauerbetriebs der Filteranlage automatisch auf 10 (100 %) eingestellt. Der BOOST-Modus ist nicht verfügbar, wenn die Produktion auf 0 (0 %) ist.

- ✓ Die Filteranlage 24 Stunden lang auf den manuellen Modus einstellen.
- ✓ Drücken Sie ein Mal auf die Taste , um den BOOST Modus zu aktivieren.
Das Gerät zeigt « bo » an.

Die Taste  ermöglicht es, den BOOST-Modus jederzeit zu unterbrechen.

Der BOOST-Modus ist ein vorbeugender und kein behebender Modus!



Er kann nicht die klassische Schockbehandlung ersetzen, sollte das Schwimmbadwasser zum Baden ungeeignet sein.

Diese Bedienschritte sind durchzuführen, bevor das Gerät unter Spannung gesetzt wird.

1 ÜBERPRÜFUNG DER WASSERPARAMETER

Bei der ersten Installation des Geräts oder zu Beginn einer neuen Saison müssen Sie die folgenden Punkte unbedingt überprüfen und gegebenenfalls korrigieren:

Wasserzustand	Klar, ohne Algen und Sedimente																
Wassertemperatur	Über 15°C Wichtig: Jegliche Verwendung unter diesem Grenzwert führt zu einer schnelleren Abnutzung der Zelle und führt zum Verfall ihrer Garantie.																
pH	<p>Stabilisiert zwischen 7,0 und 7,4 Wichtig: Welches chemische Aufbereitungssystem Sie auch verwenden, die Wirksamkeit des Chlors verringert sich rasch mit dem Ansteigen des pH-Werts und Kalkablagerungen bilden sich schneller, wenn der pH-Wert erhöht oder instabil ist.</p> <table border="1"> <caption>Disinfectant effectiveness (%) vs pH</caption> <thead> <tr> <th>pH</th> <th>Disinfectant effectiveness (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>6,8</td> <td>~85</td> </tr> <tr> <td>7,0</td> <td>~76</td> </tr> <tr> <td>7,2</td> <td>~68</td> </tr> <tr> <td>7,4</td> <td>~58</td> </tr> <tr> <td>7,6</td> <td>~48</td> </tr> <tr> <td>7,8</td> <td>~38</td> </tr> <tr> <td>8,0</td> <td>24</td> </tr> </tbody> </table> <p>Um den pH-Wert dann im empfohlenen Bereich zu halten, ausschließlich ein von Ihrem Poolfachhändler empfohlenes pH-Korrekturmittel (sauer oder basisch) verwenden. Wir empfehlen die Montage eines automatischen pH-Regulierungsgeräts.</p>	pH	Disinfectant effectiveness (%)	6,8	~85	7,0	~76	7,2	~68	7,4	~58	7,6	~48	7,8	~38	8,0	24
pH	Disinfectant effectiveness (%)																
6,8	~85																
7,0	~76																
7,2	~68																
7,4	~58																
7,6	~48																
7,8	~38																
8,0	24																
Stabilisatorprozensatz	Unter 35 ppm (mg/l) Wichtig: Aufgabe des Stabilisators oder der Isocyanursäure ist es, das Chlor vor den Auswirkungen der UV-Strahlen zu schützen. Ein zu hoher Gehalt blockiert die desinfizierende Wirkung des Chlors. Um den Stabilisatorgehalt Ihres Pools zu senken, befolgen Sie die Empfehlungen Ihres Poolfachhändlers.																
Chlorgehalt (freies Chlor)	Über 1 ppm (mg/l). Falls notwendig eine Schock-Chlorbehandlung durchführen.																
TAC / dH	Das Wasser muss ausgewogene Werte aufweisen (TAC, dH): <ul style="list-style-type: none"> ➤ TAC, die Methylorange-Alkalität, gibt den Anteil der im Wasser gelösten Bicarbonate wieder. ➤ Der dH, der Wasserhärtegrad, gibt die Härte des Wassers an, d. h. den Gehalt des im Wasser gelösten Kalziums und Magnesiums und Salze. Die Wasserhärte darf nicht höher als 60°f sein. 																

Achtung: Die Nichteinhaltung dieser Empfehlungen führt zwangsläufig zu einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts, wodurch die Garantie verfallen kann.

2 SALZZUSATZ

- ✓ Salzart: Hochreine Salztabelle entsprechend der Norm EN 16401 Qualität A (ohne Fließhilfstoffe und ohne Zusätze zur Verbesserung der Streufähigkeit).
- ✓ Idealer Gehalt bei Saisonbeginn = 5 kg/m³.
- ✓ Bei Inbetriebnahme: Salzmenge (in kg) = 5 x Poolvolumen in m³.
- ✓ Salzzusatz:

Salz Menge hinzufügen (in kg)

Satz von aktuell Salz (kg/m ³)	Pool Wasser Volumen (m ³)									
	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
0	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600
0,5	135	180	225	270	315	360	405	450	495	540
1	120	160	200	240	280	320	360	400	440	480
1,5	150	140	175	210	245	280	315	350	385	420
2	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360
2,5	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300
3	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
3,5	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
4	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
4,5	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

- ✓ Das Salz direkt in den Pool geben und die Filteranlage manuell auf 24 Stunden-Betrieb stellen (Das Gerät muss ausgeschaltet sein).

Sie können das Gerät nun unter Spannung setzen.

3 SELBSTREINIGUNG DER ZELLE

- ✓ Dieses Gerät ist mit einer automatischen Selbstreinigung der Elektrolysezelle mittels Polaritätsinversion an den Zellenklemmen ausgerüstet. Für eine optimale Reinigung müssen diese Inversionsintervalle je nach Art Ihres Wassers angepasst werden (normales, hartes oder sehr hartes Wasser).
- ✓ Anpassung der Inversionsintervalle (Code In im Einstellmenü):




dH (mg/l CaCo ₃)	0 - 50	50 - 120	120 - 200	200 - 400	400 - 600	>600
dH (°f)	0 - 5	5 - 12	12 - 20	20 - 40	40 - 60	> 60
Inversionsintervall (Stunden)	OFF	16	10	6	4	2

Wichtig: Die Selbstreinigung der Zelle dient nicht dazu, eine sehr hohe Wasserhärte auszugleichen. Über einer dH von 60°f ist es unbedingt notwendig, zuerst auf das Wassergleichgewicht einzuwirken, um seine Härte zu senken.


4 POOL MIT ROLLABDECKUNG (je nach Modell)

Wenn Ihr Schwimmbad eine Rollabdeckung besitzt, muss bei geschlossenem Rollladen die Chlorproduktion reduziert werden.

Das Gerät besitzt eine Funktion, die dieses automatisch berücksichtigt.

- ✓ 3 Sek. lang auf  drücken, um in das Menü zu gelangen.
« In » wird blinkend angezeigt.
- ✓ Den Rollladen-Modus wählen (Code « Co » im Einstellmenü) und mit  bestätigen.
- ✓ Standardmäßig ist OFF eingestellt, wählen Sie ON und bestätigen mit ; Der gewählte Zustand wird gespeichert, dann kehrt die Anzeige zum Hauptdisplay zurück (Anzeige der Produktion in %).
- ✓ Ist der Rollladen geschlossen, zeigt das Gerät Co an:

EINSTELLUNG DER CHLORPRODUKTION

Die Chlorproduktion des Geräts wird mit der Taste  zwischen 0 und 10 (100 %) eingestellt. (0 ist Standbyschaltung).

- ✓ Den Chlorgehalt (freies Chlor) im Pool mit dem üblichen Analyse-Set messen. Das freie Chlor muss über 1 ppm liegen. Ist dies nicht der Fall, das Gerät auf Position 10 (100 %) einstellen und im Dauerbetrieb laufen lassen, bis eine ausreichende Konzentration erreicht ist (zwischen einigen Stunden und einigen Tagen).
- ✓ Sobald das freie Chlor über 1 ppm liegt, die Filteranlage auf « AUTO » stellen und die Filterlaufzeit gemäß der Tabelle unten einstellen:

T(°C)	16	18	20	22	24	26	28	30	Mehr
Zeit (Std.)	8	9	10	11	12	13	16	19	24/24

- ✓ Dann die Produktionsmenge in Prozent so einstellen, dass der Gehalt des freien Chlors im Schwimmbad zwischen 0,5 und 1 ppm liegt. Nähern Sie sich beim Start zunächst den folgenden Werten:

Modell 40 m ³		Modell 80 m ³	
Poolvolumen (m ³)	Einstellung der %	Poolvolumen (m ³)	Einstellung der %
40 m ³	10	80 m ³	10
35 m ³	09	75 m ³	09
30 m ³	08	70 m ³	08
25 m ³	06	65 m ³	07
20 m ³	05	60 m ³	06

Hinweis: Alle Poolnutzungen unterscheiden sich, eventuell müssen Sie mehrere Versuche durchführen, um den für Ihre Situation am besten geeigneten Wert zu bestimmen.

- ✓ Für eine effizientere Salzbehandlung die Druckdüsen leicht zum Boden hin ausrichten, um eine Durchmischung der gesamten Wassermenge des Pools zu erreichen.

Ihr Gerät ist nun in Betrieb.

Wichtig:

Für den Schutz und die Langlebigkeit der Geräte Ihres Pools ist es unerlässlich, die Bedienungsanleitung in diesem Handbuch genau zu beachten. Auch wenn eine amperometrische Chlorkontrolle, Redox-Kontrolle oder eine Chlorregulierung vorhanden sind, müssen diese Anweisungen strengstens eingehalten werden. Diese Vorrichtungen können das Risiko von Schäden nicht vermeiden, sondern nur begrenzen. Trotz ordnungsgemäß funktionierender Kontroll- und Stuvorrichtungen können andere Faktoren Schäden verursachen, insbesondere:

- Unzureichende Belüftung bei geschlossenen Pools (Abdeckung, Plane, Rollabdeckung)
- Mangelhafte Wartung der Analysesonden (Kalibrierung, Zugabe von Verbrauchsmaterial ...)
- zu große Mengen bei manuell durchgeführten Zusätzen oder ungeeignete Maßnahmen (Schock-Behandlungen...)
- Nicht-Einhaltung der in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen

Diese Faktoren führen einzeln oder in Kombination zur Bildung von Oxidation an allen Metallteilen, Achsen und den Lamellen der automatischen Rollabdeckung, Teleskopabdeckungen und Wärmetauschern und können zu einer irreversiblen Beschädigung (Entfärbung...) der Verkleidung des Pools führen. Die Haftung des Herstellers für Funktionsstörungen der Kontroll- und Steuerelemente beschränkt sich auf die kostenfreie Reparatur oder den Ersatz des Produkts. Deshalb wird eine wöchentliche Kontrolle des Chlorgehalts und des pH-Werts mit Hilfe des Analysesets dringend empfohlen.

6 / WARTUNG

1 EINWINTERUNG

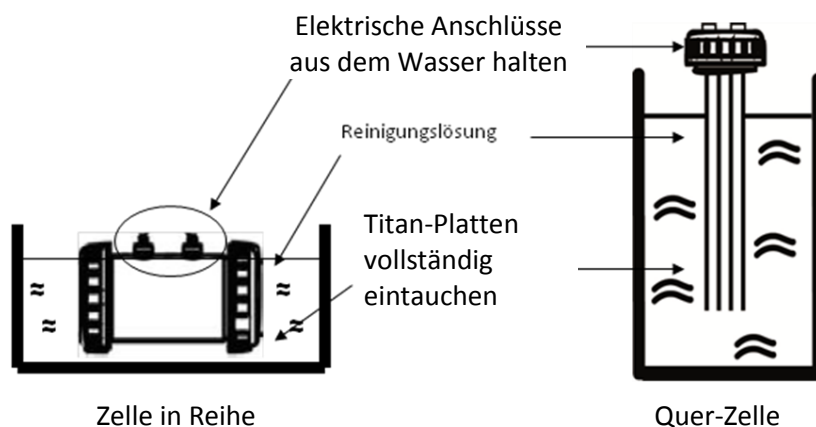
Unter einer Wassertemperatur von 15°C führen die chemischen Bedingungen des Wassers zu einer vorzeitigen Abnutzung der Elektrolysezelle. Es ist zwingend notwendig, die Elektrolyseanlage auszuschalten (« Überwintern »).

- ✓ Die Produktion auf 00 (0%) stellen, um das Gerät auszuschalten. Es schaltet nach einigen Sekunden in den Standbymodus.
- ✓ Wenn die Elektrolysezelle nicht über den Schaltkasten gespeist wird, kann sie ohne Schäden zu erleiden an der Rohrleitung verbleiben. Führen Sie dann eine klassische, chemische Behandlung ohne Stabilisator durch.
- ✓ Auf keinen Fall darf das Wasser in der Zelle gefrieren.
- ✓ Jeglicher Schaden, der auf die Nichteinhaltung dieser Vorschriften zurückzuführen ist, führt zum Verfall der Garantie
- ✓ Bei der Inbetriebnahme im folgenden Jahr das Gerät durch Drücken einer beliebigen Taste einschalten. Liegt der Chlorgehalt (freies Chlor) unter 1 ppm, eine Schock-Chlorbehandlung durchführen und die Hinweise zur Wiederinbetriebnahme befolgen: Überprüfung der Wasserparameter, des Salzgehalts, der Zelle und der Einstellung der Chlorproduktion.
- ✓ Die pH-Sonde aus der Leitung entfernen und in ihrer Originalschutzverpackung, gefüllt mit städtischem Wasser (oder in einem Glas) an einem im Winter frostfreiem Ort lagern.
- ✓ Den mitgelieferten Verschluss an die Stelle der Sonde setzen.
- ✓ Den Schlauch der Peristaltikpumpe mit sauberem Wasser spülen. Einen Wasserkanister an die Stelle des Behälters mit dem pH-Korrekturmittel stellen und die Funktion « MA » des Einstellmenüs verwenden (siehe §4.2).

2 REINIGUNG DER ZELLE

Die Selbstreinigungsfunktion vermeidet Kalkablagerungen in der Zelle. Sollte die Zelle trotzdem verkalkt sein, eine manuelle Reinigung durchführen:

- ✓ Die Filterung ausschalten, die Zelle abnehmen und die Elektroden auf Kalkablagerungen überprüfen.
- ✓ Um die Zelle zu entkalken, ein "Spezialreinigungsmittel" für die Zelle verwenden oder Ihren Fachhändler kontaktieren.



- ✓ Abspülen und die Zelle wieder anbringen.
- ✓ Verringern Sie die Inversionshäufigkeit.

Die Lebensdauer der Zelle hängt maßgeblich von der Einhaltung der in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen ab. Wir empfehlen Ihnen, ausschließlich Originalzellen zu verwenden. Die Verwendung von sogenannten kompatiblen Zellen kann zu einer Produktionssenkung führen und die Lebensdauer des Geräts reduzieren. Eine Beschädigung, die auf die Verwendung einer kompatiblen Zelle zurückzuführen ist, annulliert automatisch die Vertragsgarantie.



3 Kalibrierung⁽¹⁾ der pH- SONDE

Die pH-Sonde unterliegt einer Bezugswertkurve, die sich je nach Verwendung des Pools mit der Zeit verschiebt. Für eine optimale Regulierung ist es wichtig, bei jeder Inbetriebnahme des Schwimmbads oder beim Wechsel der Sonde eine Kalibrierung durchzuführen.

Stellen Sie vor der Durchführung der Kalibrierung Standardlösungen von pH7 und 10 bereit. ⁽²⁾



Aufschrauben und die Mutter und die pH-Sonde vom Sondenhalter abnehmen. Den mitgelieferten Verschluss verwenden, um die Öffnung zu schließen.

- ✓ Zugang zum Einstellmenü: 3 Sek. lang auf die Taste **(V)** drücken.
- ✓ Den Code « **CA** » anhand der Tasten **(▲)** **(▼)** wählen, dann mit **(V)** bestätigen.
- ✓ Das Display zeigt blinkend « **7.0** » an, den 1. Kalibrierungspunkt.



- ✓ Die pH-Sonde in die pH 7-Lösung tauchen, 1 Minute abwarten und mit **(V)** bestätigen.

Das Display zeigt während der Kalibrierung (1 bis 5 Minuten) abwechselnd 7.0 und -- blinkend an.



Ist der gemessene Wert korrekt, zeigt das Gerät « **Oh** » und dann den Wert 10 an.

- ✓ Die pH-Sonde in Wasser abspülen und abtropfen lassen, ohne sie mit einem Tuch zu trocknen.
- ✓ Die pH-Sonde in die pH 10-Lösung tauchen, 1 Minute abwarten und mit **(V)** bestätigen.

Das Display zeigt während der Kalibrierung (1 bis 5 Minuten) abwechselnd 10 und -- blinkend an.



Ist der gemessene Wert korrekt, zeigt das Gerät « **Oh** » an und geht dann zur aktuellen Anzeige des pH-Werts über.

Hinweis: befindet sich die Sonde in der pH10-Lösung, zeigt das Gerät blinkend 10 an, denn es misst einen hohen pH-Wert. Der Alarm hoher pH-Wert erlischt, sobald der reelle pH-Wert des Pools gemessen wird.

Ist einer der Werte nicht korrekt, zeigt das Gerät « **Er** » an. Ihre pH-Sonde ist nicht mehr brauchbar (Lebensende), kontaktieren Sie Ihren Fachhändler, um ihren Austausch durchzuführen.

- ✓ Den Verschluss abnehmen und dann die Sonde wieder auf den Sondenhalter aufsetzen.

(1) réf. Sonde pH : PDEPH

(2) réf. solution pH7 : PDSTPH7 / réf. solution pH10 : PDSTPH10

7/ FEHLERDIAGNOSE

1 SICHERHEITEN

Sicherheiten		Ursachen / Abhilfen
A1	Wasser- mangel	Die Chlorproduktion ist unterbrochen. Überprüfen, ob in der Zelle ein Wasserdurchsatz vorliegt.
	Salz- mangel	Die Chlorproduktion ist unterbrochen. Überprüfen Sie den Salzgehalt im Pool mit Ihrem Analyse-Set.
	Problem am Schalt- kasten	Die Chlorproduktion ist unterbrochen. Einen Fachmann kontaktieren, um die Reparatur des Schaltkastens durchzuführen.
	Problem an der Zelle	Die Chlorproduktion ist unterbrochen. 1/ Sichtprüfung, ob die Zelle nicht verkalkt ist (zur Entkalkung siehe oben). 2/ Kontrollieren, ob die Klemmenanschlüsse der Zelle nicht oxidiert und gut festgespannt sind. 3/ In den meisten Fällen zeigt dieser Code an, dass Ihre Zelle vollkommen abgenutzt ist und keinen Chlor mehr produzieren kann. Einen Fachmann kontaktieren, um den Austausch der Elektrolysezelle durchzuführen.
A2	Kurz- schluss	Die Chlorproduktion ist unterbrochen. Das Gerät außer Spannung setzen. Den Kurzschluss beseitigen, dann wieder unter Spannung setzen.
	pH-Wert blinkt	Das Gerät hat einen anormalen pH-Wert entdeckt, entweder zu hoch (z.B.: 8.2) oder zu niedrig (z.B.: 6.0). Die REGULIERUNG ist unterbrochen. 1/ Überprüfen Sie den pH-Wert mit Ihrem gewohnten Analyse-Set direkt im Pool. 2/ Bei anormalem pH-Wert das Gerät ausschalten. pH-Korrektursäure (pH zu hoch) oder pH-basisches Korrekturmittel (pH zu niedrig) an den Druckdüsen in den Pool geben. 30 Minuten lang warten. Das Gerät wieder einschalten. Bei normalem pH-Wert die pH-Sonde kalibrieren (siehe § 6.3).
	Meldung "AL" blinkt	Das Gerät hat festgestellt, dass die letzten Korrekturversuche des pH-Werts erfolglos waren. Die REGULIERUNG ist unterbrochen. 1/ Überprüfen Sie, ob der Kanister mit dem pH-Korrekturmittel nicht leer ist. 2/ Den pH-Wert im Schwimmbad manuell mit dem gewohnten Analyse-Set messen und mit dem vom Gerät angezeigten Wert vergleichen: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Wenn der Wert abweicht, die Sonde kalibrieren (siehe § 6.3). ▪ Wenn der Wert gleich ist, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Wird ohne Grund ein Alarm ausgelöst, ist es möglich, diesen im Einstellmenü zu deaktivieren.



Ursprünglich ist der Alarm A1 als Standard deaktiviert. Gegebenenfalls fordert diese Funktionalität den Nutzer auf, diesen Befehl manuell zu aktivieren.



Eine Schock-Chlorbehandlung bzw. eine starke pH-Korrektur durch Hinzufügen von Säure oder Natron in den Skimmern könnte grundlos einen Alarm auslösen.

8/ GARANTIE

AQUALUX Elektrolyseanlagen haben eine Garantie gegen Material- und/oder Herstellungsfehler, und zwar 1 Jahre für das Gerät und 1 Jahre für die Zelle, ab dem Datum der Lieferung.

Die Garantie gilt nicht im Falle von sichtbaren Defekten. Ebenfalls ausgeschlossen sind Mängel und Schäden, die durch normalen Verschleiß, infolge fehlerhafter Montage und/oder durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstanden sind sowie Schäden aufgrund jeglicher Änderung am Produkt, die ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Aqualux durchgeführt wurde.

Diese Garantie ist außerdem abhängig von der strikten Einhaltung der Anweisungen für die Installation und/oder Nutzung. Die Garantie gilt nicht im Falle der Nichteinhaltung dieser Bedingungen, insbesondere in den folgenden Fällen:

Elektrische Anschlussarbeiten wurden nicht von einer Elektrofachkraft durchgeführt.

Sicherheits- oder Steuervorrichtungen wurden entfernt, verändert oder überbrückt.

Die Seriennummer wurde entfernt, zerstört oder gelöscht (Prüfnummer).

Die chemische Zusammensetzung des Wassers ist nicht geeignet und entspricht nicht den empfohlenen Werten oder das Schwimmbecken wird nicht ordnungsgemäß genutzt.

Schäden wurden durch eine unsachgemäße Installation oder Änderungen, unsachgemäßen Umgang, Vernachlässigung, Unfall, unsachgemäße Reparaturen, Feuer, Überschwemmungen, Blitzschlag, Störungen der elektrischen Hauptstromversorgung, bewaffneten Konflikten oder anderen Fällen höherer Gewalt verursacht.

Das verwendete Salz entspricht nicht der **NF T 90-612** oder EN 973-Verordnung.

Der Einsatz der Salzelektrolyseanlage erfolgt nicht in einem privaten Schwimmbecken.

Die Rechnung für den Kauf des Produktes und die Rechnung eines Elektrofachmanns sind bei sämtlichen Garantieansprüchen grundsätzlich vorzulegen.

Im Rahmen der Garantie durchgeführte Reparaturen und der Austausch von Teilen führen nicht zu einer Verlängerung des Gesamt-Garantiezeitraums.













Im Rahmen dieser Garantie ist Aqualux einzig und allein zum kostenlosen Austausch bzw. zur Reparatur des Produkts oder eines Teils davon verpflichtet, sofern der Aqualux Kundenservice festgestellt hat, dass diese defekt sind. Alle anderen Kosten sind vom Käufer zu tragen.

Um diese Garantie zu nutzen, sind die betreffenden Produkte zuerst an die Aqualux Kundendienstabteilung einzusenden, deren Zustimmung zu Austausch oder Reparatur maßgeblich ist.

Gesetzliche Garantie: Sofern der Käufer einen versteckten Mangel nachweisen kann, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, sämtliche Folgen davon zu beseitigen (Artikel 1641 und folgende des Französisch BGB).

Sollte der Käufer seinen Anspruch vor Gericht geltend machen, muss dies innerhalb kurzer Zeit ab Datum der Feststellung des Mangels erfolgen (Artikel 1648 des französischen BGB).

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - ENVIRONMENTAL PROTECTION - PROTECCION AMBIENTAL UMWELTSCHUTZ -
PROTEZIONE DI L'AMBIENTE NATURALE - PROTECÇÃO AMBIENTAL**

F	<p>La protection de l'environnement est essentielle. Notre société en fait un engagement fort. Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, réutilisables et recyclables. Toutefois, les différentes parties qui les composent ne sont pas biodégradables. Les directives environnementales européennes règlementent la fin de vie des équipements électroniques. L'objectif recherché est de réduire et de valoriser les déchets, d'éviter la dangerosité de leurs composants et d'encourager la réutilisation des produits.</p> <p align="center"></p> <p>Le symbole  apposé sur notre produit indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets ménagers. Par conséquent, il ne faut pas mettre notre produit au rebut en le jetant simplement dans la nature :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez le déposer dans un point de collecte de déchets. • Si vous achetez un appareil ayant des fonctionnalités similaires, vous pouvez le remettre à votre vendeur lors de l'achat.
GB	<p>Environment preservation the environment is essential. Our company is very much involved in this. Our products are designed and manufactured with materials and components which are of a high quality, respect the environment, and are reusable and recyclable. However, the different components of which they consist may not be biodegradable. European environmental directives set the accurate management of older electronic equipments. The aim is to reduce and to reuse wastes and to avoid making their components become a danger.</p> <p align="center"></p> <p>The symbol  stamped on a product means that a selective collection is necessary and that it must be sorted from other household waste. Consequently, you must not dispose our product anywhere:</p> <ul style="list-style-type: none"> • You may drop it off at a waste collection organization. • If you buy a similar device, you may leave it with your seller at the time of purchase.
E	<p>La protección del entorno es esencial. Nuestra sociedad se compromete firmemente con ello. Nuestros productos están concebidos y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, que respetan el medioambiente, son reutilizables y reciclables. Con todo, las diferentes partes que los componen no son biodegradables. Las directivas medioambientales europeas regulan la fin de vida de los equipos. El objetivo pretendido es reducir y tener en consideración los desechos, evitar la peligrosidad de sus componentes y fomentar la reutilización de los productos.</p> <p align="center"></p> <p>El símbolo  sobre un producto indica la necesidad de una recogida selectiva y clasificada con relación a los desechos domésticos. Por consiguiente, no desechar nuestro producto tirándolo en la natura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Puede dejarlo en una estructura de reciclaje de desechos. • Si usted compra un producto que presente las mismas funcionalidades, puede entregar este al distribuidor en el momento de la compra de uno nuevo.
D	<p>Der Schutz der Umwelt ist von größter Wichtigkeit, und unser Unternehmen setzt sich sehr dafür ein. Unsere Erzeugnisse sind mit Werkstoffen und Bestandteilen von hoher Qualität, die die Umwelt schonen, wiederverwendbar- oder wieder verwertbar sind, entworfen und hergestellt worden. Die verschiedenen Teile, aus denen sie bestehen, sind jedoch nicht bioabbaubar. Die europäischen Umweltrichtlinien regeln das Ende des Lebens der elektronischen Ausstattungen. Das verfolgte Ziel besteht darin, die Abfälle zu reduzieren und zu valorisieren, die Gefährlichkeit ihrer Bestandteile zu vermeiden und die Wiederverwendung der Produkte zu ermutigen.</p> <p align="center"></p> <p>Das Symbol  das auf unserem Produkt gibt, zeigt die Notwendigkeit einer selektiven und sortierten Sammlung des Restes der Haushaltsabfälle an. Folglich darf man unser Produkt am Ausschluß nicht stellen, indem man es einfach in der Natur wirft:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sie können es in einem Punkt der Abfallsammlung ablegen. • Wenn Sie ein Gerät kaufen, das eine ähnliche Funktionalität hat, können Sie Ihrem Verkäufer beim Kauf zu übergeben.
IT	<p>La protezione dell'ambiente naturale è essenziale. La nostra società si compromette fermamente in questo senso. I nostri prodotti sono concepiti e fabbricati coi materiali e dei componenti di alta qualità, rispettosi dell'ambiente naturale, riutilizzabili e riciclabili. Tuttavia, le differenti parti che li compongono non sono biodegradabili. Le direttive ambientaliste europe règlementano la fine di vita delle attrezzature elettroniche. L'obiettivo ricercato è di ridurre e di valorizzare gli scarti, di evitare la pericolosità dei loro componenti e di incoraggiare la riutilizzazione dei prodotti.</p> <p align="center"></p> <p>Il simbolo  attaccato sul nostro prodotto indica la necessità di una raccolta selettiva e couenta del resto degli scarti casalinghi. Di conseguenza, non bisogna mettere il nostro prodotto al rifiuto gettandolo semplicemente nella natura :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Potete depositarlo in un punto di colletta di scarti. • Se acquistate un apparecchio che ha delle funzionalità simili, potete rimmetterlo al vostro venditore all'epoca dell'acquisto.
P	<p>A protecção do ambiente é essencial. É um dos compromissos sérios da nossa empresa. Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, que respeitam o ambiente, reutilizáveis e recicláveis. Todavia, as diferentes partes que os compõem não são biodegradáveis. Os diretiva ambientais europeus regulam o fim de vida dos equipamentos eletrônicos. O objetivo popular é reduzir e avaliar o desperdício, evitar a periculosidade dos componentes delas e encorajar o reutilização de produtos.</p> <p align="center"></p> <p>O símbolo  anexado em nosso produto indica a necessidade de uma coleção seletivo e ordenou fora além de desperdício doméstico. Por conseguinte, você não deveria descartar nosso produto o (isto) lançando (lançando) simplesmente na natureza :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Você pode o (isto) (depósito) derrubar em um ponto de coleção de desperdício. • Se você comprar um dispositivo que tem características semelhantes, você pode pôr o (isto) apóie (mão) a seu vendedor durante a compra.

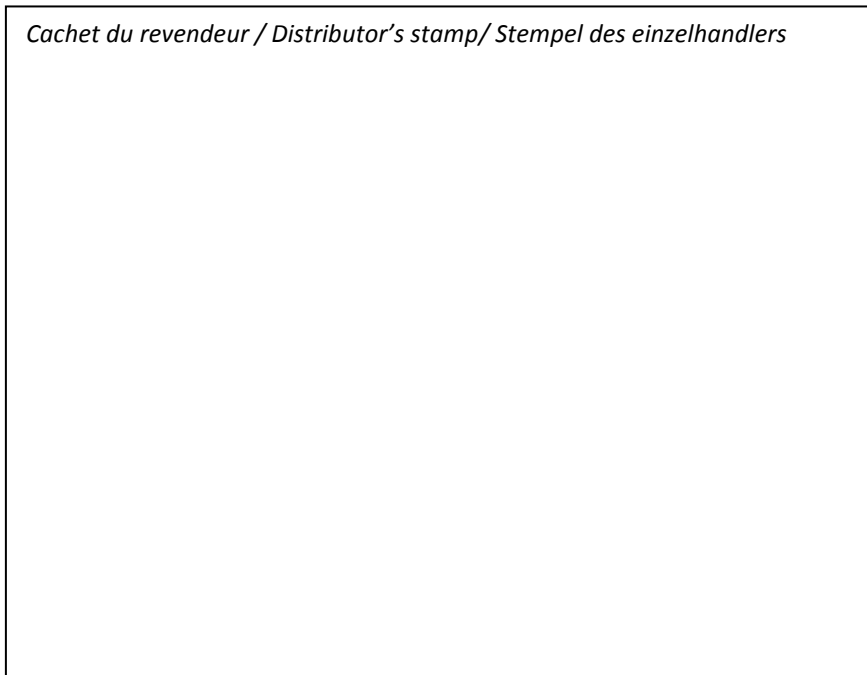
**DECLARATION DE CONFORMITÉ - EVIDENCE OF CONFORMITY - DECLARACION DE CONFORMIDAD
ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

<p>F Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux directives européennes 2004/108/EC du 15/12/04, 2006/95/EC du 12/12/06 qui inclut la directive 73/23/CEE modifiée 93/68/CE, et la norme de sécurité IEC 60335-1:2001 (4^e Edition) (incl. corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.</p>	<p>GB The products listed above are in accordance with the European directives 2004/108/EC dated 15/12/04, 2006/95/EC dated 12/12/06 which includes directive 73/23/EEC amended by 93/68/EEC, the IEC 60335-1:2001 (4th Edition) safety standard (incl. Corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.</p>	<p>E Los productos mencionados anteriormente son de conformidad con las directivas europeas 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06, que incluye la Directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, y la norma de seguridad IEC 60335-1:2001 (4^a edición) (incluye Corrección de errores de 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>
<p>D Die oben aufgeführten Produkte stehen im Einklang mit den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG vom 15.12.04, geändert 2006/95/EG vom 12.12.06, die Richtlinie 73/23/EWG enthält durch 93/68/EWG, die IEC 60335-1:2001 (4. Auflage) Sicherheitsnorm (inkl. Korrigendum 1:2002) und IEC 60335-2-60 &.</p>	<p>IT I prodotti dichiarati sopra, sono conformi alle norme Europee 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06 che include la direttiva 73/23/CEE modificata 93/68/CE, e la norma di sicurezza IEC 60335-1:2001 (4^a Edizione) (incl.correzione 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>	<p>P Os produtos da lista acima cumprem as directivas europeias 2004/108/CE de 15/12/04, 2006/95/CE de 12/12/06 que inclui a directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, bem como a norma de segurança IEC 60335-1:2001 (4^a Edição) (incl. Emenda 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>

**CERTIFICAT DE GARANTIE - WARRANTY CERTIFICATE - CERTIFICADO DE GARANTÍA
GARANTIESCHEIN - CERTIFICATO DI GARANZIA - CERTIFICADO DE GARANTIA**

<p>F <i>Conserver ce certificat et le ticket d'achat. Le numéro de garantie indiqué sur cette carte sera nécessaire pour toute réclamation. IMPORTANT: Lire et suivre attentivement les instructions de montage et d'utilisation du produit que vous venez d'acquérir afin d'éviter d'éventuels problèmes. IL EST TRES IMPORTANT DE SUIVRE LES CONSEILS DE SECURITE</i></p>	<p>GB <i>The user must keep this card and the ticket of purchase. For any claim he will have to communicate to us the guarantee number indicated in this card. VERY IMPORTANT: Please read and follow carefully the instructions for assembly and use of the product which you have just acquired, to avoid possible problems. IT IS VERY IMPORTANT TO FOLLOW THE SAFETY PRECAUTIONS.</i></p>	<p>E <i>El usuario debe conservar esta tarjeta y el ticket de compra. Para cualquier reclamación deberá comunicarnos el número de garantía. MUY IMPORTANTE: Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de montaje y uso del producto que acaba de adquirir para evitar posibles problemas. ES MUY IMPORTANTE SEGUIR LAS CONSEJOS DE SEGURIDAD.</i></p>
<p>D <i>Der Benutzer muss wahren Sie diese Karte und das Ticket erworben haben. Für Reklamationen jeder Art müssen mit uns kommunizieren die Garantie Nummer dieser Karte angezeigt. SEHR WICHTIG: Bitte sorgfältig lesen und befolgen Sie die Anweisungen für die Montage und die Verwendung des Produkts, das Sie gerade erworben haben, um mögliche Probleme zu vermeiden. ES IST SEHR WICHTIG DIE Sicherheitsvorschriften einzuhalten.</i></p>	<p>IT <i>Conservare questo certificato ed il biglietto d'acquisto. Il numero di garanzia indicata su questa carta sarà necessario per ogni reclamo. IMPORTANTE: Leggere e seguire attentamente le istruzioni di montaggio e d'utilizzo del prodotto che avete acquistato per evitare eventuali problemi. È MOLTO IMPORTANTE DI SEGUIRE I CONSIGLI DI SICUREZZA</i></p>	<p>P <i>O utente deve conservar este cartao e o vale de compra. Para qualquer reclamação deverá comunicar o número de garantia. MUITO IMPORTANTE: É favor de ler e de seguir cuidadosamente as instruções de montagem e de utilização do produto que acaba de comprar, para evitar quaisquer problemas. É MUITO IMPORTANTE SEGUIR OS CONSELHOS DE SEGURANÇA</i></p>

Cachet du revendeur / Distributor's stamp/ Stempel des einzelhandlers



**Fabriqué par / Manufactured by /
Hergestellt von**

AQUALUX INTERNATIONAL
287 av. de la Massane
13210 - Saint-Rémy de Provence - France